

பாபங்கள்

கதைகள்

உரையாடல்கள்

EXERCISE

பாடங்கள்

ௐ 1. நடப்பது - ஓடுவது நல்லது

02

ௐ 2. ஒரு சிறு உரை

04

ௐ 3. குமரனும் அவருடைய குடும்பமும்

05

ௐ 4. எங்கள் மாமா வருகிறார்

07

ௐ 5. நல்லவர் : நல்லவரு

11

ௐ 6. பல வருஷங்களுக்குப் பிறகு

14

ௐ 7. ஏழை - பணக்காரன்

16

ௐ 8. வாழ்க்கைப் பூங்கா

18

ௐ 9. கொடு - எடு

21

ௐ 10. நான் ஒரு தொழிலாளி

25

ௐ 11. பேராசை பெரு நஷ்டம்

27

நடப்பது - ஓடுவது நல்லது

மாறனும் கண்ணனும் நல்ல நண்பர்கள். இருவரும் பள்ளி மாணவர்கள். தினமும் அதிகாலை எழுந்து, நடப்பது - ஓடுவது அவர்களுடைய வழக்கம். உடல் நலத்துக்கு உடற்பயிற்சி தேவை. அதனால் சிறிய வயது முதல் குழந்தைகளுக்கு உடற்பயிற்சி அவசியம் தேவை.



மாறன் மிக வேகமாக ஓடுவான். கண்ணனால் அவ்வளவு வேகமாக ஓட முடியாது. மாணவர்கள் - இளைஞர்கள் தினமும் விளையாட வேண்டும். விளையாட்டு உடல் வளத்தையும் மன வளத்தையும் கொடுக்கிறது. அதனால்தான் கல்வி நிலையங்களில் விளையாட்டுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கிறார்கள்.

மாறன் காற்பந்து விளையாட்டில் வீரன். அதேபோல கண்ணன் கூடைப்பந்து நன்றாக விளையாடுவான். இருவரும் வருஷந்தோறும் விளையாட்டுப் போட்டிகளில் பங்கேற்று, பல பரிசுகளைப் பெறுவது உண்டு. இதனால் அவர்கள் உடல்நலத்தோடு இருக்கிறார்கள். நல்ல மனநலத்தோடு படிக்கிறார்கள். நல்ல பிள்ளைகள்.



ஒரு சிறு உரை

(A brief narrative)

ராம் என்னுடைய நெருங்கிய நண்பன். நானும் அவனும் ஒன்றாகப் படிக்கிறோம். அவனுடைய அப்பா பெரிய மருத்துவர். சேலத்தில் பணி செய்கிறார். ஒரு பெரிய மருத்துவமனை நடத்துகிறார். அவருடைய பெயர் மகாலிங்கம். அவர் ஒரு அறுவை சிகிச்சை நிபுணர். அவர் லண்டனில் படித்தவர். முருகன் ராமுடைய அண்ணன். முருகன் கல்லூரியில் வேலை செய்கிறார். அவர் ஒரு பேராசிரியர். கமலா அவனுடைய தங்கை. அவள் மிக நன்றாகப் பாடுவாள், நடனமும் ஆடுவாள்.

என் பெயர் கண்ணன். என்னுடைய அப்பா ஒரு மில் முதலாளி. அம்மா ஒரு பேராசிரியை. மணி என்னுடைய அண்ணன். அவர் ஒரு வியாபாரி. அவர் பஞ்சு வியாபாரம் செய்கிறார்.

இன்று சனிக்கிழமை. நான் அண்ணனோடு வெளியே போகிறேன். நாங்கள் முதலில் கோவிலுக்குப் போகிறோம். பிறகு இருவரும் சினிமா பார்க்கப் போகிறோம். சினிமா முடிந்ததும், ஹோட்டலில் சாப்பிடுவோம். பிறகு, அண்ணனுடைய காரில் வீட்டுக்குத் திரும்புவோம்.

அண்ணன் எனக்குச் சில புத்தகங்களைப் போன வாரம் வாங்கிக் கொடுத்தார். நான் அந்தப் புத்தகங்களை நாளை படிக்க வேண்டும். படிப்பது எனக்கு மிகவும் பிடிக்கும்.



Grammatical - Lexical Notes

நெருங்கிய 'close'

ஒன்றாக 'together'

மருத்துவமனை 'hospital'

மில் 'textile mill'

முதலில் 'first' x கடைசியில் 'end / lastly'

முடிந்ததும் (முடிந்த + தும்) 'as soon as (something) is over'

படிக்க + வேண்டும் (Inf. Form + வேண்டும்) 'have to read'

பிடிக்கும் 'like' (impersonal verb)

சில 'few' x பல 'many'

முதலாளி 'boss / owner' x தொழிலாளி 'worker / labourer'

குமரனும் அவருடைய குடும்பமும்

குமரன் ஒரு பள்ளி ஆசிரியர். அவருடைய மனைவி செல்வி. அவள் ஒரு ஆசிரியை. இரண்டுபேரும் ஒரே பள்ளியில் வேலை செய்கிறார்கள். அவர்களுடைய குடும்பம் சிறியது. அவர்களுக்கு ஒரு மகன், ஒரு மகள் மட்டுமே. மகனுடைய பெயர் செல்வன், மகளுடைய பெயர் அல்லி. நல்ல குடும்பம்; அளவான குடும்பம்.



தினமும் காலையில் ஆறு மணிக்கு எழுந்து வேலைகளைத் தொடங்குவார்கள். எல்லோரும் எட்டு மணிக்குப் பள்ளிக்குப் போவார்கள். மத்தியானம் பள்ளியில் சாப்பிடுவார்கள். மாலை நான்கு மணிக்கு வீட்டுக்குத் திரும்புவார்கள். குழந்தைகளை வெளியே போய் விளையாட அனுமதிப்பார்கள். செல்வனும் அல்லியும் மற்றபிள்ளைகளோடு வெளியே போய் விளையாடுவார்கள். ஆனால் ஆறு மணிக்கு வீட்டுக்குத் திரும்பிவிடுவார்கள்.

இரவு எட்டு மணிக்கு வீட்டில் அப்பா, அம்மா, மகன், மகள் எல்லோரும் சேர்ந்து உணவு சாப்பிடுவார்கள். சிறிது நேரம் படிப்பார்கள். குழந்தைகள் இருவரும் ஒன்பது மணிக்குத் தூங்கிவிடுவார்கள். ஆனால் குமரனும் செல்வியும் இரவு பத்தரை மணிக்குத்தான் தூங்கப் போவார்கள்.

செல்வி அதிகாலை ஐந்து மணிக்கு எழுவாள். உடனே தேவையான சாப்பாடு செய்து முடிப்பாள். பிறகு அவர்களுடைய அன்றாட வேலைகளைத் தொடங்குவார்கள்.

இப்படி அவர்களுடைய எளிமையான வாழ்க்கை நடக்கிறது. அமைதியான வாழ்க்கை அவர்களுடையது.



Exercise :

1. Comprehend the above narrative
2. Identify the vocabulary : nouns and verbs
3. List the grammatical forms and explain.
4. Give the antonyms for ஆசிரியர், சிறியது, நல்ல, காலையில், வெளியே, இரவு.

எங்கள் மாமா வருகிறார்

(Written Style)

எங்கள் மாமா இன்று ஊரிலிருந்து இங்கே வருகிறார். அவருடைய ஊர் மதுரை. அவருடைய பெயர் நாயகம். அவர் முதல் தடவையாக இப்பொழுது சென்னைக்கு வருகிறார். இதுக்கு முன்னால் வந்தது இல்லை. மாமா எங்களோடு ஒரு மாதம் தங்கி இருப்பார். அவர் இன்று ரயிலில் வருகிறார். அந்த ரயில் மதுரையில் காலை ஆறு மணிக்குப் புறப்படுகிறது. சென்னைக்கு இரவு ஏழு மணிக்கு வருகிறது.



மாமாவைக் கூட்டிக்கொண்டு வர நான் எழும்பூர் ரயில் நிலையம் போகிறேன். எங்கள் வீட்டிலிருந்து சரியாக ஆறு மணிக்குக் கிளம்ப வேண்டும். என்னோடு மகள் மாதவியும் வருகிறாள். மாதவி இப்பொழுது பள்ளியில் ஐந்தாவது படிக்கிறாள். அவள் மாமாவை இதுவரை பார்த்தது இல்லை.

மாமா பெரிய பணக்காரர். அவர் மிக நல்லவர். எல்லோருக்கும் தேவையான உதவி செய்கிறார். அவருக்குக் குழந்தைகள் இல்லை. அவர் நல்ல பக்தர். சென்னையிலிருந்து இப்படியே திருப்பதி போவார். திருப்பதி கோவில் மிகவும் பெரியது. அது மலைமேல் இருக்கிறது. நாங்களும் அவரோடு திருப்பதி போக வேண்டும்.



Vocabulary

மாமா 'maternal uncle'	முதல் தடவை 'first time'
முன்னால் 'before'	மாதம் 'month'
ரயில் 'train'	ஏழு 'seven'
ஆறு 'exactly'	மகள் 'daughter'
ஐந்து 'five'	பணக்காரர் 'rich man'
நல்லவர் 'good person'	தேவை 'necessary'
உதவி 'help'	குழந்தைகள் 'children'
பக்தர் 'devotee'	மலை 'hill'
கோவில் 'temple'	வா 'come' (w.v.)
தங்கு 'stay' (w.v.)	புறப்படு 'start' (w.v.)
போ 'go' (w.v.)	கூட்டிக் கொண்டு வா 'bring with' (w.v.)
கிளம்பு 'start' (w.v.)	படி 'study' (s.v.)
பார் 'see' (s.v.)	செய் 'do' (w.v.)
இரு 'be' (s.v.)	இல்லை 'no'
நாயகம் 'name of a person' (mas.)	மாதவி 'name of a person' (fem.)
மதுரை 'name of a place'	சென்னை 'name of a place'
திருப்பதி 'name of a place'	

Grammatical Notes

a. Case Forms

- ஊரிலிருந்து (abl. case form)
- சென்னைக்கு (dat. case form)
- எங்களோடு (soc. case form), மாமாவை (obj. case form)
- அவருடைய (poss. case form), பள்ளியில் (loc. case form)
- எங்கள் (poss. case form)

b. Finite verb Forms

- வருகிறார், இருப்பார், புறப்படுகிறது, வருகிறது,
- போகிறேன், வருகிறாள், படிக்கிறாள், செய்கிறார், போவார், இருக்கிறது.

c. Infinitive Forms

வர, போக

Inf. Form + வேண்டும்

கிளம்ப வேண்டும், போக வேண்டும்.

d. Verbal noun Forms

பார்த்தது 'act of seeing'

வந்தது 'act of coming'

f. Adjectives & Adj. nouns

மிக நல்வர் (inten. + adj.)

பெரியது (adj. noun)

தேவையான 'necessary'

நல்ல பக்தர் (adj. + N)

g. Numeral Forms

ஒரு, ஏழு, ஆறு, ஐந்தாவது

h. Particles

இன்று, இப்பொழுது, முன்னால், இங்கே, காலைவரை (இதுவரை)

மிக (adv./inten.) 'very much'

- ஏ (இப்படியே)

மிகவும் (adv./inten.) 'very much'

- உம் (நாங்களும்) 'we (excl.) also'

(மாதவியும்) 'Madhavi also'

- வரை 'till / until'

காலைவரை 'till morning'

i. Adverbial Forms

சரியாக 'exactly', முதல் தடவையாக 'first time'.

தடவை 'time' occurs with numeral forms

j. Adjectival Forms

தேவையான 'necessary', நல்ல 'good'

எங்க மாமா வர்றாரு

(Spoken Style)

எங்க மாமா இன்னெக்கி ஊருலெருந்து வர்றாரு. அவரோட ஊரு மதுரெ. அவரு பேரு நாயகம். அவரு முதல் முறையா இப்பொ சென்னெக்கி வர்றாரு. இதுக்கு முன்னாலெ வந்தது இல்லெ. மாமா எங்களோட ஒரு மாசம் தங்கி இருப்பாரு. அவரு இன்னெக்கி ரயில்லெ வர்றாரு. அந்த ரயில் மதுரையிலெருந்து காலையிலெ ஆறு மணிக்கி பொறப்படுது. சென்னெக்கி ராத்திரி ஏழு மணிக்கி வருது.

மாமாவெ கூட்டிகிட்டு வர நான் எழும்பூர் ரயில் நிலையம் போறென். எங்க வீட்டுலெருந்து சரியா ஆறு மணிக்கு கிளம்பணும். என்னோட, என் மக மாதவியும் வர்றா. மாதவி இப்பொ பள்ளியிலெ அஞ்சாவது படிக்கிறா. அவ மாமாவெ இதுவரெ பாத்தது இல்லெ.

மாமா பெரிய பணக்காரரு. ரொம்ப நல்லவரு. எல்லாருக்கும் தேவையான உதவி செய்றாரு. அவருக்கு குழந்தைங்க இல்லெ. நல்ல பக்தரு. சென்னெயிலெருந்து இப்படியே திருப்பதி போக இருக்காரு. திருப்பதி கோயில் ரொம்ப பெருசு. அந்த கோயிலு மலெ மேலெ இருக்குது. நாங்களும் அவரோட திருப்பதி போகணும்.



Exercise

Give the written equivalents for :

அவரோட 'his' →

பேரு 'name' →

வீட்டுலெருந்து 'from the house' →

கிளம்பணும் 'have to start' →

படிக்கிறா 'studies - she' →

குழந்தைங்க 'children' →

ரொம்ப 'very' →

மலெ 'hill' →

பாடம் - 5

நல்லவர்

(Written Style)

அவர் மிகவும் பெரியவர். ஒரு காலத்தில் ஏழையாக இருந்தார். அவர்களுடைய குடும்பத்தில் படித்தவர்கள் யாரும் இல்லை. அதனால் அவர் நன்றாகப் படித்தார். மருத்துவம் படிக்க அவருக்கு இடம் கிடைத்தது. படித்து முடித்ததும் மருத்துவத் தொழில் ஆரம்பித்தார். ஒரு சிறிய ஆஸ்பத்திரி தொடங்கினார். அங்கே வரும் மக்களிடம் மிக அன்பாகவும் ஆதரவாகவும் நடந்து கொண்டார். இது அங்கே வாழ்கிற மக்களுக்கு மிகவும் பிடித்தது. அதனால் அவருடைய ஆஸ்பத்திரி நன்றாக நடந்தது. சிறிய ஆஸ்பத்திரி பெரியதாக வளர்ந்தது. ஏழை மக்களுக்கு இலவசமாக மருத்துவ உதவி செய்தார், அவர். அதுவும் நல்ல முறையில் இந்த உதவி மக்களுக்குக் கிடைத்தது.



அரசாங்கம் அவருடைய ஆஸ்பத்திரிக்கு வேண்டிய கருவிகளை வாங்கிக் கொடுத்தது. அதை விரிவுபடுத்த நிதி உதவியும் செய்தது. அவரும் இந்த வாய்ப்பைப் பயன்படுத்தி, ஆஸ்பத்திரியை மிகவும் பெரியதாக உருவாக்கினார். அவருடைய சேவையைப் பாராட்டி அரசு அவருக்கு நல்ல மனிதர் என்ற விருதை வழங்கியது. மக்கள் எல்லோரும் அவருக்குப் பாராட்டு தெரிவித்தார்கள்.

அவருடைய முயற்சி, உழைப்பு, அன்பு, ஆதரவு இவை எல்லாம் அவருக்கு உதவியாக இருந்தன. ஒரு மனிதனுக்கு இவை எல்லாம் வேண்டும். அப்பொழுதுதான் மனிதன் நன்றாக வாழ முடியும். இந்த மருத்துவரை இப்பொழுது ஊரே பாராட்டுகிறது. இதுக்குக் காரணம் அவருடைய நல்ல மனசும் கருணையும்தான். வாழ்க! அந்த நல்லவர்!

பாடம் - 5

நல்லவரு

(Spoken Style)

அவரு ரொம்ப பெரியவரு. ஒரு காலத்துலெ ஏழெயா இருந்தாரு. அவங்க குடும்பத்துலெ யாரும் படிச்சவங்க இல்லை. அதனாலெ அவரு நல்லா படிச்சாரு. மருத்துவம் படிக்க அவருக்கு எடம் கெடச்சது. படிச்ச முடிச்சதும் தொழில் ஆரம்பிச்சாரு. சின்ன ஆஸ்பத்திரி வெச்சாரு. ஜனங்ககிட்டே ரொம்ப அன்பா - ஆதரவா நடந்துகிட்டாரு. இது அங்கெ இருக்கறஜனங்களுக்கு பிடிச்ச இருந்தது. அதனாலெ அவரோட ஆஸ்பத்திரி நல்லா நடந்தது. சின்ன ஆஸ்பத்திரி பெருசா ஆச்சு. அவரோட ஆஸ்பத்திரியிலெ ஏழைங்களுக்கு இலவசமாக மருத்துவ உதவி குடுத்தாரு. அதுவும் நல்ல மொறையிலெ, இந்த உதவி கெடச்சது.

அரசாங்கம் அவரோட ஆஸ்பத்திரிக்கி வேண்டிய கருவிங்க, வாங்கி குடுத்துது. அதெ விரிவு பண்ண நிதி உதவியும் செஞ்சது. அவரும் இந்த வாய்ப்பெ பயன்படுத்தி, தன்னோட ஆஸ்பத்திரியெ ரொம்ப பெருசா உருவாக்குனாரு. அவரோட நல்ல சேவெயெ பாராட்டி அரசு அவருக்கு 'நல்ல மனிதர்' அப்படிங்கறபட்டம் குடுத்துது. ஜனங்க எல்லாரும் அவருக்குப் பாராட்டு சொன்னாங்க.

அவருடைய முயற்சி, உழைப்பு, அன்பு, ஆதரவு இதெல்லாம் அவருக்கு உதவியாக இருந்துது. ஒரு மனுஷனுக்கு இதெல்லாம் இருக்கணும். அப்பொதான் மனுஷன் நல்லா வாழ முடியும். இந்த மருத்துவரெ இப்பொ ஊரே பாராட்டுது. இதுக்குக் காரணம் அவரோட நல்ல மனசும் கருணையும்தான். வாழ்க! அந்த நல்லவரு!



Vocabulary

நல்லவரு 'good person'	பெரியவரு 'great person'
ஏழை (ஏழை) 'poor person'	குடும்பம் 'family'
மருத்துவம் 'medicine'	எடம் 'seat' (admission)
ஆஸ்பத்திரி 'hospital'	ஜனங்க 'people'
வாய்ப்பு 'opportunity'	பயன்படுத்து 'make use of' (w.v.)
உருவாக்கு 'establish'	சேவை (சேவை) 'service'
மனிதர் 'person'	அரசாங்கம்/அரசு 'government'
அன்பு 'affection'	ஆதரவு 'support'
இலவசம் 'free'	பெருசு 'big one' (that which is big)
நல்ல முறை 'good way'	கருவிங்க 'instruments'
விரிவு 'expansion'	நிதி உதவி 'financial assistance'
பட்டம் 'title'	பாராட்டு 'compliments/greetings'
முயற்சி 'effort'	உழைப்பு 'hard work'
உதவி 'help'	மருத்துவர் 'doctor'
காரணம் 'reason'	மனசு 'heart'
கருணை (கருணை) 'sympathy'	விரிவு பண்ணு 'expand' (w.v.)

Grammatical Forms

- i) ஏழெயா (< ஏழெ + ஆ)
- ii) படிச்சவங்க (< படி + ச்ச + அவங்க)
- iii) படிச்ச முடிச்சதும்
- iv) ரொம்ப அன்பா
- v) விரிவு பண்ண
- vi) பாராட்டி
- vii) இதெல்லாம் (< இது + எல்லாம்)
- viii) இருக்கணும்
- ix) அப்பொதான் (< அப்பொ + தான்) 'emphatic form'
- x) வாழ முடியும்
- xi) ஊரே (ஊர் + ஏ) 'emphatic form'
- xii) நல்ல மனசும் கருணையும்

பல வருஷங்களுக்குப் பிறகு

நான் இப்பொழுது ஒரு பெரிய பேராசிரியர். டாக்டர் பட்டம் பெற்றவன். பல நூல்களை இயற்றியவன். வெளிநாடுகளுக்குப் போய் வந்தவன். பலர் போற்றவாழ்கிறவன். ஓரளவுக்குப் பொருளாதார வசதி உள்ளவன். எனக்குச் சில சமுதாய அமைப்புகளோடு நெருங்கிய தொடர்பு உள்ளது. சமுதாயச் சேவை எனக்குப் பிடித்த ஒன்று. என் குடும்பம் இப்பொழுது நல்ல நிலையில் இருக்கிறது. என் மனைவி ஒரு பொறியாளர். மகன் மருத்துவராகப் பணி செய்கிறான். மகள் கல்லூரியில் பேராசிரியர். மருமகள் அரசாங்க அதிகாரி. மருமகன் ஒரு வக்கீல். எல்லோரும் சென்னை நகரில் வாழ்கிறோம்.



போன வாரம் நண்பர் ஆறுமுகம் என்னைத் தேடி, வீட்டுக்கு வந்தார். அவர் எங்கள் கிராமத்தில் இருக்கிறபள்ளியில் ஆசிரியர். நான் அந்தச் சிறிய பள்ளியில்தான் முதலில் படித்தேன். பிறகு சென்னைக்கு வந்தேன். அந்தப் பள்ளியில் ஆசிரியர் தினவிழாவுக்கு என்னை அழைத்தார். அவருடைய அழைப்பை நான் உடனே ஏற்றுக்கொண்டேன்.

என் நண்பருக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சி. எனக்கும் மகிழ்ச்சியே. காரணம், பல வருஷங்களுக்குப் பிறகு, என் பிறந்த ஊருக்குப் போய்வர ஒரு நல்ல வாய்ப்பு, இல்லையா?

‘பெற்றதாயும் பிறந்த பொன்னாடும்’ என்பார்களே, அதுபோல.



Vocabulary

மருத்துவர் ‘doctor’

வக்கீல் ‘lawyer’

நிலை ‘status/position’

முதலில் ‘first’

தேடு ‘find out/search’

அழைப்பு ‘invitation’

ஏற்றுக்கொள் ‘accept’

பிறந்த ஊர் ‘hometown/ native place’

வாய்ப்பு ‘opportunity’

என் ‘say’ (w.v.)

போய்வா ‘to go and come’ (back)

ஒரளவுக்கு ‘to a certain extent’

சமுதாயச் சேவை ‘social service’

பொறியாளர் ‘engineer’

அரசாங்க அதிகாரி ‘govt. officer’

ஆசிரியர் தினம் ‘teachers’ day’

அழை ‘invite’ (s.v.)

காரணம் ‘reason’

பிறந்த பொன்னாடு ‘native land/ homeland’

தாய் ‘mother’

அதுபோல ‘like that’

Proverb

‘பெற்றதாயும் பிறந்த பொன்னாடும்’

‘Nothing can excel Homeland and Mother’

ஏழை - பணக்காரன்

நான் ஒரு ஏழை. அவர் பெரிய பணக்காரர். நான் சிறிய குடிசையில் வாழ்கிறேன். அவர் பெரிய மாளிகையில் வாழ்கிறார். நான் கூலி வேலை செய்கிறேன். அவர் பெரிய முதலாளி.

எனக்குப் படிப்பறிவு இல்லை. அவர் நன்கு படித்தவர். அவரிடம் ஐந்தாயிரம் பேர் வேலை செய்கிறார்கள். ஆனால், எனக்கு நிரந்தரமான வேலை இல்லை.



அவரைத் தேடி தினமும் பலர் வருகிறார்கள். ஆனால் நான் பார்க்கப் போனால் எல்லோரும் என்னை விரட்டுகிறார்கள். அவர் செல்வத்தில் மிதக்கிறார். நானோ செல்லாத காசு. அவர் வாழ்க்கையின் உச்சியில் இருக்கிறார். நான் குப்பைமேட்டில் இருக்கிறேன். அவர் உலகம் சுற்றுகிறார். நான் உள்ளூரில்கூட விலை போகாதவன்.

அவரால் பல குடும்பங்கள் நன்றாக வாழ்கின்றன. என்னால், என் குடும்பத்தை நல்லபடி வாழ வைக்க முடியவில்லை. அவரைச் சுற்றி பல எடுபிடிகள். என்னை எடுபிடியாக வைத்துக் கொள்ள யாரும் தயாராக இல்லை.

அவரை எல்லோரும் கையெடுத்துக் கும்பிடுகிறார்கள். ஆனால், என்னை எல்லோரும் போ! போ! என்று துரத்துகிறார்கள். அவரைப் புண்ணியவான் என்று

பாராட்டுகிறார்கள். என்னைப் பாவி என்று திட்டுகிறார்கள். அவர் இன்பத்தில் வாழ்கிறார். நான் துன்பத்தில் சாகிறேன். அவர் சாப்பிடுவது விருந்து. நான் பட்டினி கிடக்கிறேன்.



ஆனால் நானும் அவரும் ஒரே ஊர்தான்; ஒரே இனம்தான்; ஆண்டவனுடைய படைப்புதான்; எங்கள் இரண்டு பேருடைய உடம்பில் ஓடுகிறரத்தம் சிவப்புதான். ஆனால், நாங்கள் இரண்டும் பேரும் ஒன்று அல்ல. எவ்வளவோ வேறுபாடு!

ஆண்டவா! சமதர்மம் எங்கே? சமநீதி எங்கே? வருமா?

Antonyms

ஏழை 'poor person' x பணக்காரர் 'rich person'
குடிசை 'hutment' x மாளிகை 'palace'
பலர் 'many people' x சிலர் 'few people'
உள்ளூர் 'local' / home town' x வெளியூர் 'out of town'
புண்ணியவான் 'virtuous person' x பாவி 'sinner'
இன்பம் 'happiness' x துன்பம் 'sufferings'

Key words

சமநீதி 'equal justice'
சமதர்மம் 'equality / equal opportunity'



வாழ்க்கைப் பூங்கா

ஒரு நாளு மணி வேலெ முடிஞ்சி வீட்டுக்கு வந்தான். அவனோட முகம் ரொம்ப வாடி இருந்தது. ரொம்ப களெப்பா இருந்தான். அவன் மனைவி செல்வி. நல்ல பொண்ணு. வீட்டுக்கு வந்ததும் அவனுக்கு காப்பி, பலகாரம் குடுத்தா. அவனோட முகம் வாடியிருக்கிறதெ பாக்க அவளுக்கு வேதனையா இருந்தது.



மணி என்ன செய்வான், பாவம்! அவன் வாங்கறசம்பளம் ரொம்பவும் கம்மி. வேறெவருமானம் எதுவும் இல்லெ. அதனால தன்னோட குடும்பத்துக்கு தேவையானதெ செய்ய முடியாம அவன் கஷ்டப்பட்டான். இது செல்விக்கி தெரியும். ஆனா, வர்றசம்பளத்தெ சிக்கனமா செலவு செஞ்சி, கொஞ்சம் பணத்தெ மீதி படுத்தறது, அவதான்.

அவங்களுக்கு ரெண்டு கொழந்தைங்க. சின்ன குடும்பம் தான் - ஒரு ஆணு, ஒரு பொண்ணு, அவங்க ரெண்டு பேரு, ஆக மொத்தம் நாலு பேரு. ரெண்டு கொழந்தைங்களெயும் நல்லா படிக்க வைக்க முடிவு செஞ்சாங்க. எதிர் காலத்துலெ அவங்க வாழ்க்கெ ஒரு பூங்காவா அமையணும் அப்படின்னு ஆசெபட்டாங்க. அதுக்கு தகுந்தபடி ரெண்டு பேரும் வேலெ செய்ய ஆரம்பிச்சாங்க; நல்லா உழைச்சாங்க.

இதனால் ஓரளவுக்கு வருமானம் கூடிச்சு. இதெ வச்சு கொழந்தைங்களெ நல்லபடி படிக்க வைக்க முடிஞ்சுது. மேலும், சிக்கனமா இருந்ததாலெ பணம் மீதிபட்டது. மீதிபட்ட பணத்தெ வச்சு ஒரு சின்ன மளிகெ கடெ தொடங்குனாங்க. அது பெருசா வளந்தது. அதுலெ லாபம் அதிகமா வந்தது. அந்த லாபத்தெ வச்சு ஒரு ஹோட்டல் கட்டுனாங்க. அதோட



துணிக்கடெ ஒன்னும் வச்சாங்க. மணி பெரிய வியாபாரி அப்படின்னு பேரு வாங்குனான். அவனெ ஊருலெ எல்லாரும் ரொம்ப மதிச்சாங்க. அவனும் அந்த ஊருலெ, பொது வசதி ஏற்பட ரொம்ப உதவுனான். நல்ல தர்மம் செஞ்சான்.

அவங்களோட புள்ளைங்க நல்லா படிச்சு பெரியவங்களா ஆனாங்க. பெரிய வேலையிலெ சேந்தாங்க. இதனாலெ அவங்க குடும்பத்தெ எல்லாரும் பாராட்டுறாங்க. அவங்க வாழ்க்கை ஒரு நல்ல பூங்காவா அமைஞ்சுது.

‘வாழ்க்கை ஒரு அமைதிப் பூங்கா’ அப்படிங்கறது உண்மைதானே!



Vocabulary

வாடு 'wither' (w.v.)	களைப்பு 'tiredness'
பலகாரம் 'snacks'	வேதனை 'distress'
சம்பளம் 'salary'	வருமானம் 'income'
சிக்கனம் 'thrift'	தேவையானது 'that which is necessary'
மீதி 'balance'	படிக்கவை 'educate' (s.v.)
வாழ்க்கை 'life'	ஓரளவுக்கு 'to a certain extent'
ஆசை 'desire'	மளிகை கடை 'grocery store'
கம்மி 'less'	துணிக்கடை 'textile store'
மதி 'respect' (s.v.)	பொது வசதி 'public need'
தர்மம் 'charity'	புள்ளை 'child'
பாராட்டு 'praise' (w.v.)	அமைதி 'calmness'
பூங்கா 'flower garden/park'	

Grammatical Forms

- i) வந்ததும் 'as soon as (one) came'
- ii) தன்னோட 'one's'
- iii) மீதிபடுத்து 'save' (மீதிபடுத்தறது 'the act of saving') (w.v.)
- iv) தகுந்தபடி 'in a suitable way'
- v) ஓரளவுக்கு 'to a certain extent'
- vi) கூடிச்சு '(it) got increased'
- vii) வை 'establish/start' (s.v.)
- viii) கட்டுனாங்க 'built-they'
- ix) வச்சு 'with' (using)
- x) எல்லாரும் 'all people'

Explanation : எல்லோரும் represents human nouns only

But, எல்லாம் can denote both human and non-human nouns

அவர்கள் எல்லாம் / எல்லோரும் all of them (hum.)

அவைகள் எல்லாம் 'all of them' (non-human)

மாணவர்கள் எல்லாம் / எல்லோரும் 'all the students'

மரங்கள் எல்லாம் 'all the trees'

கொடு - எடு

ஜானும் ஜில்லும் நடுத்தரக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். இரண்டு பேரும் கணவன் - மனைவி. ஒரு சிறிய தெருவில் வசித்தார்கள். சாதாரண வீடு அவர்களுடையது. ஒரு ஏழைக் குடும்பம்தான்.

மாதத்தில் முதல் பத்து நாள் மிகவும் சந்தோஷம். அதுக்குப் பிறகு பத்து நாள் சந்தோஷம் கொஞ்சம் கொஞ்சமாகக் குறையும். மாதக் கடைசியில் மிகவும் சிரமப்படுவார்கள். அவர்களுடைய வருமானம் மாதச் செலவுக்குப் போதவில்லை. இதனால் வீட்டில் அமைதி இல்லை.



ஜானும் ஜில்லும் எப்பொழுதும் வீட்டில் சண்டை போட்டுக்கொண்டு இருப்பார்கள். அவர்கள் இரண்டு பேரும் எலியும் பூனையும் மாதிரிதான் இருந்தார்கள். ஒருவரை ஒருவர் கொஞ்சம்கூட புரிந்து நடக்கவில்லை. ஏதோ! வாழ்ந்து கொண்டு இருந்தார்கள். அவ்வளவுதான்.

ஒருநாள் அவர்கள் வீட்டில் எதிர்பார்க்காமல் ஒரு அதிசயம் நடந்தது. ஜில் வெளியே போக பீரோவைத் திறந்து 'dress' எடுத்துக்கொண்டிருந்தாள். அப்பொழுது அந்தப் பக்கம் ஜான் வந்தான். “ஜில்! ஒரு நிமிஷம் இங்கே வாயேன்” என்று அழைத்தான், ஜான்.

முகத்தை எங்கேயோ திருப்பிக்கொண்டு, இப்பொழுது என்ன வேண்டும்? என்று கோபமாகக் கேட்டாள், ஜில்.

அதாவது, “என்னுடைய 'dress' எல்லாம் நன்றாக மடித்து வைத்திருக்கிறாய்! நான் இன்று ஒரு விழாவுக்குப் போக வேண்டும். எந்த 'dress' போட்டுக் கொண்டு போவது என்று யோசித்தேன். நீ அதை மிக அழகாக 'iron' செய்து வைத்திருக்கிறாய். இது எனக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சி தருகிறது. மிக நன்றி, ஜில்!” என்று சொன்னான், ஜான். இப்படி அவளைப் பாராட்டிப் பேசினான், ஜான்.

இப்பொழுது என்னிடம் பேசினது ஜான்தானா? என்னை மிகவும் சந்தோஷமாக ஜில் என்று கூப்பிட்டது ஜான்தானா? இது அவளுக்கு மிக ஆச்சரியமாக இருந்தது. அவளுடைய பெயர் சொல்லி, ஜான் கூப்பிட்டுப் பல வருஷங்கள் ஆகிவிட்டன.

மடைச்சி, கிறுக்கி என்றுதான் ஜில்லை அவன் பொதுவாகக் கூப்பிடுவான். இன்று என்ன ஆயிற்று? ஜான் கிண்டல் செய்கிறானா? இல்லை நிஜமாகவே இப்படிப் பேசினானா? அவளுக்கு ஒன்றும் புரியவில்லை.

ஆனால், ஜான் நிஜமாகவே அப்படித்தான் பேசினான் - இது அவளுக்கு அடுத்த வாரம் நன்றாகப் புரிந்தது.

அன்று சம்பள நாள். ஜில் வீட்டில் அந்த மாத வரவு-செலவு கணக்கைப் பார்த்துக் - கொண்டு இருந்தாள். அவர்களுடைய வழக்கமான சண்டை அப்பொழுதுதான் ஆரம்பிக்கும். “வரவுக்கு ஜாஸ்தி செலவு” என்று ஜான் கத்துவான். நீ கையாலாகாத மனுஷன் என்று ஜில் கத்துவாள். ஆனால், அன்று வீடு எந்தச் சத்தமும் இல்லாமல், மிக அமைதியாக இருந்தது.

“ஜில்! நீ இந்த மாதம் மிகவும் சிக்கனமாகச் செலவு செய்திருக்கிறாய்! கொஞ்சம் துண்டு விழுது அது உன்னுடைய தப்பு இல்லை. இப்பொழுது விலைவாசி ஏறி விட்டது. அதை உன்னால் 'control' செய்ய முடியாது. இல்லையா?” என்று சொன்னான், ஜான்.

ஜில்லால் இதை நம்ப முடியவில்லை. இப்படிப் பேசுவது என் கணவன்தானா? அவளுக்கு ஒரே ஆச்சரியம். இவருக்கு என்ன ஆயிற்று? எப்படித் திடீரென்று மாறிவிட்டார்?

அடுத்த நாள் மளிகை சாமான் வாங்க கடைக்குப் போனாள், ஜில். அன்று அவள் அலங்காரச் சாமான் எதுவும் வாங்கவில்லை. மிகவும் தேவையான சாமான் மட்டுமே வாங்கினாள். ஏதோ ஒரு சக்தி, இப்பொழுது அவளை மாற்றி வருவது அவளுக்குப் புரிந்தது.

ஜானுடைய அன்பான பேச்சு, கனிவான நடத்தை இவை எல்லாம் ஜில்லுக்கு மகிழ்ச்சி தந்தது.

அப்பொழுது அவர்களுடைய ஒரே மகள் விடுமுறைக்கு வீட்டுக்கு வந்திருந்தாள். அவள் அவ்வளவு அழகான பெண் அல்ல. அப்பாவுடைய போக்கு அவளுக்கும் ஆச்சரியம் கொடுத்தது.

மம்மி! நேற்று, டாடி நான் வந்ததும், என்னைப் பார்த்து, “நீ மிக அழகாக இருக்கிறாய் என்று சொல்லி, ஆபீஸுக்குப் போகிறார். அவருக்குப் பைத்தியம் என்று நினைக்கிறேன்” என்றாள் அவர்களுடைய மகள்.

சில நாள் கழித்து, வீட்டில் இன்னொரு அதிசயம் நடந்தது. ஒரு நாள் சாப்பிட்ட தட்டுகளைக் கழுவிக் கொண்டிருந்தாள், ஜில். அப்பொழுது அந்தப் பக்கம் வந்தான், ஜான்.

“இன்று ஒரு நாளாவது நீ ‘rest’ எடுக்கக் கூடாதா? நான் எல்லாத் தட்டுகளையும் கழுவுகிறேன், நகரு” என்று ஜில்லிடம் சொன்னான், ஜான்.

“வேண்டாம், ஜான்! நீ இந்தக் குடும்பத் தலைவன், ஆண் பிள்ளை. நீ சுத்தம் செய்ய வேண்டாம் என்று ஜில் அவனிடம் சொன்னாள்.

ஆனால், அதுக்கு ஜான், “நாம் இருவரும் கணவன்-மனைவி. அதனால், சுகமும் துக்கமும் fifty-fifty o.k.” என்று சந்தோஷமாகச் சொன்னான்.

ஜான்! நன்றி! என்று சொல்லி அவனைக் கட்டிப்பிடித்தாள், ஜில். அப்பொழுது அவள் கண்களில் இருந்து கண்ணீர் வர ஆரம்பித்தது. இப்படி அவர்களுடைய கதை சந்தோஷமாக முடிந்தது.

ஜான், எப்படி இந்த அளவுக்குத் திடீரென்று நல்ல கணவனாக, அன்பான அப்பாவாக மாறினான்? இன்று வரை ஜில்லுக்கு இது தெரியவில்லை. ஆனால் ஒன்று மட்டும் தெரிகிறது.

ஜில் ஒரு பெண். மறுபடியும் அந்தப் பெண் மனதில் சந்தோஷம், அன்பு அதிகமாகி விட்டது. ஜான் இதுக்காக அவளுக்குத் தங்கமோ வைரமோ வாங்கிக் கொடுக்கவில்லை.

அவன் செலவு செய்தது அன்பான சில வார்த்தைகளே! வாழ்க்கையில் ஒருவரை மற்றொருவர் நன்றாகப் புரிந்து நடக்க வேண்டும். ஒருவர் மற்றொருவரை மதிக்க வேண்டும். அப்பொழுது வாழ்க்கை மிக ஆனந்தமாக இருக்கும்.

ஜான்-ஜில் வாழ்க்கை இதைத்தான் காட்டுகிறது.



Vocabulary

நடுத்தரக் குடும்பம்

'middle class family'

வசி 'live' (s.v.)

சண்டைபோடு 'fight' (w.v.)

புரிந்து நடக்கவில்லை

'no understanding'

ஆச்சரியம் 'surprise'

மடைச்சி 'stupid lady'

கிறுக்கி 'crazy lady'

கிண்டல் 'fun/mockery'

செலவு 'expense'

கத்து 'shout' (w.v.)

சிக்கனம் 'thrift'

விலைவாசி 'price/cost'

சக்தி 'force/power'

போக்கு 'behaviour'

பைத்தியம் 'crazy'

துக்கம் 'sorrow'

கண்ணீர் 'tears'

தங்கம் 'gold'

ஆனந்தம் 'joy'

சிரமப்படு 'suffer' (w.v.)

(find it difficult to manage)

அமைதி 'peace'

கொஞ்சம்கூட 'not even a little bit'

வரவு-செலவு கணக்கு

'statement of income-expense'

எதிர்பார்க்காமல் 'unexpectedly'

அதிசயம் 'surprise/wonder'

கூப்பிடு 'address/invite' (w.v.)

வரவு 'income'

ஐஸ்தி 'more/much'

கையாலாகாத 'inefficient'

துண்டு 'defecit'

மனிசை சாமான் 'grocery'

மாற்று 'change' (w.v.)

கனிவான நடத்தை 'soft behaviour'

சுகம் 'happiness'

கட்டிப்பிடி 'hug' (s.v.)

வைரம் 'diamond'

வார்த்தை 'word'

நான் ஒரு தொழிலாளி

என் பெயர் மணி. நான் ஒரு தொழிலாளி. இயந்திர வேலை செய்கிறேன். எங்கள் ஆலை மிகவும் பெரியது. அதில் ஆயிரம் பேர் வேலை செய்கிறார்கள். நான் கிராமத்தில் வசிக்கிறேன். ஆலை மூன்று மைல் தூரத்தில் இருக்கிறது. தினமும் ஆலைக்குச் சைக்கிளில் போய்வருகிறேன். காலையில் எட்டு மணிக்குப் புறப்படுகிறேன். தினமும் எட்டு மணி நேரம் வேலை. மாலையில் ஐந்து மணிக்கு வீடு திரும்புகிறேன்.



இயந்திர வேலை கஷ்டமானது. அதனால் களைப்பு ஏற்படுகிறது. வீட்டுக்கு வந்ததும் சிறிது நேரம் ஓய்வு எடுக்கிறேன். வாரம் இரண்டு நாள் ஓவர் டைம் வேலை (over time work) செய்கிறேன். இதனால் கொஞ்சம் வருமானம் கூடுகிறது.

என்னுடைய குடும்பம் சிறியது. நான், என் மனைவி, இரண்டு குழந்தைகள், ஆக மொத்தம் நான்கு பேர் மட்டுமே. என்னுடைய மனைவி ஒரு ஆசிரியை. பக்கத்தில் இருக்கிறதொடக்கப் பள்ளியில் வேலை செய்கிறார். குழந்தைகள் பள்ளியில் படிக்கிறார்கள். அவர்களும் பள்ளியிலிருந்து ஐந்து மணிக்குத் திரும்பிவிடுகிறார்கள்.

இரவில் என் குழந்தைகளுக்குச் சிறிது நேரம் வீட்டுப்பாடம் செய்ய உதவுகிறேன். அவர்களுக்கு அறிவுரையும் சில சமயம் சொல்வது உண்டு. குழந்தைகளை அன்போடும் கண்டிப்போடும் வளர்க்கிறோம். அவர்களுடைய நல்ல வளர்ச்சிக்கு இந்த இரண்டும் தேவை - சரிதானே?

Vocabulary

தொழிலாளி 'worker'

ஆயிரம் 'thousand'

கிராமம் 'village'

காலையில் 'morning'

பக்கத்தில் 'nearby'

உதவி 'help'

திரும்பு 'return' (w.v.)

கஷ்டம் 'difficulty'

ஓய்வு 'rest'

கூடு 'increase' (w.v.)

மனைவி 'wife'

நான்கு 'four'

ஆசிரியை 'teacher' (fem.)

செய் 'do' (w.v.)

சிலசமயம் 'sometimes'

வளர்ச்சி 'development'

தேவை 'necessity'

தினமும் 'daily'

ஆலை 'factory'

வேலைசெய் 'work' (w.v.)

தூரம் 'distance'

மாலையில் 'afternoon'

தொடக்கப்பள்ளி 'primary school'

அறிவுரை 'advice'

இயந்திர வேலை 'machine work'

களைப்பு 'tiredness'

வருமானம் 'income'

குடும்பம் 'family'

குழந்தைகள் 'children'

மொத்தம் 'total'

இரவில் 'night time/evening'

வீட்டுப்பாடம் 'homework'

அன்பு 'affection'

கண்டிப்பு 'care and strictness'

புறப்படு 'start/leave' (w.v.)

பேராசை பெரு நஷ்டம்

ஒருவனிடம் ஒரு அதிசய வாத்து இருந்தது. அது தினமும் ஒரு பொன் முட்டை இட்டு வந்தது. இதைப் பார்த்த வாத்துக்காரன் மிகவும் ஆச்சரியம் அடைந்தான். அவனுக்கு மிகவும் பேராசை ஏற்பட்டது. அதனால், தினமும் ஒரு பொன் முட்டை பெறுவதைவிட ஒரே நாளில் வாத்து வயிற்றில் இருக்கிற எல்லா முட்டைகளையும் எடுத்துவிடலாம் என்று எண்ணினான்.

உடனே ஒரு கத்தியை எடுத்தான். வாத்து வயிற்றைக் கிழித்து அறுத்தான். வாத்து வயிற்றில் ஒரு பொன் முட்டை கூட அப்பொழுது இல்லை. தினமும் பொன் முட்டை இட்ட வாத்தும் செத்தது.

அதிகமாக ஆசைப்பட்டதால் கிடைத்ததையும் இழந்தான், வாத்துக்காரன்.



Words :

வாத்து	duck
பொன்	gold
முட்டை	egg
ஆச்சரியம்	surprise
பேராசை	greediness
வயிறு	stomach
எண்ணு	think (w.v.)
கத்தி	Knife
கிழி	cut (s.v.)
இடு	lay (w.v.)
இழ	lose (s.v.)

Grammatical Forms

செத்தது 'died - it'

(Verb base : சாவு 'die')

Exercise :

Translate the narrative into English.



கதைகள்



௮ 1. பொறாமைக்காரன்	29
௮ 2. இரண்டு மகன்கள்	31
௮ 3. குழந்தையுடைய அம்மா யார்?	34
௮ 4. பதவிக்கான பொருத்தம்	35
௮ 5. மனித நேயம்	38



யொறாமைக்காரன்

ஒரு ஊரில் ஒரு கிழவன் இருந்தான். அவனுக்கு மிகவும் பேராசை. இதனால் அவனுக்கு அமைதி இல்லை. அவன் நினைத்தது எல்லாம் கிடைக்க வேண்டும் என்று கடவுளை வேண்டினான்.

ஒரு நாள் இரவு கிழவனுடைய கனவில் கடவுள் தோன்றினார். 'நீ நினைத்தது எல்லாம் உனக்குக் கிடைக்கும்' என்று சொல்லி, மறைந்தார்.



கிழவனுக்கு அதிக மகிழ்ச்சி ஏற்பட்டது. பல விதமான பொருள்களை நினைத்ததும் பெற்றான். அவனுக்குச் செல்வம் குவிந்தது. கடவுள் இந்த வரம் கொடுத்தபோது, 'உனக்குக் கிடைப்பதில் பாதி செல்வம் உன் பக்கத்து வீட்டுக்காரனுக்கும் கிடைக்கும்' என்று சொல்லி, மறைந்தார்.

அதுபோலவே, பக்கத்து வீட்டுக்காரனுக்கும் பாதி செல்வம் சேர்ந்தது. இது கிழவனுக்குப் பிடிக்கவில்லை. ஒரு நாள் அவனுடைய மனம் மிகவும் வருந்தியது. உடனே அந்தக் கிழவன் என் இரண்டு கண்களும் குருடாக வேண்டும் என்று கடவுளை வேண்டினான். அப்போது கடவுள் கனவில் தோன்றி, 'ஏனப்பா, உன் கண்கள் குருடாக வேண்டுமென்று வேண்டுகிறாய்?' என்று கேட்டார்.

‘கடவுளே! நான் வரம் வேண்டினேன். நீங்கள் கொடுத்தீர்கள். எனக்குச் செல்வம் சேர்கிறது. ஆனால், எந்தவித முயற்சியும் இல்லாமல் பக்கத்து வீட்டுக்காரனுக்கு இதில் பாதி செல்வம் சேர்கிறதே! இது என்ன நியாயம். அதனால், என் கண்கள் இரண்டும் குருடானால், அவனுக்கு ஒரு கண் குருடாகும் அல்லவா? அதனால்தான் இப்படி வேண்டுகிறேன்’, என்று சொன்னான், அந்தக் கிழவன்.

‘பேராசையால் உனக்கு இப்பொழுது பொறாமை அதிகம் ஆகிவிட்டது. இனி உன்னைக் காப்பாற்றயாராலும் முடியாது. என் வரமும் இனி உனக்குப் பலிக்காது. அந்த வரத்தால் உனக்குக் கிடைத்த செல்வமும் போய்விடும்’ என்று கடவுள் சொல்லி, மறைந்தார்.

‘பேராசை பெரு நஷ்டம்’ என்பதையே இது காட்டுகிறது. இல்லையா?



Vocabulary

கிழவன் (<i>killavan</i>) ‘old man’	சேர் (<i>ce:r</i>) ‘add, get’ (m.v.)
பேராசை (<i>pe:ra:cai</i>) ‘greediness’	பிடி (<i>piti</i>) ‘like’ (s.v.)
மனம் (<i>manam</i>) ‘mind’	
அமைதி (<i>amaiti</i>) ‘peace of mind’	வருந்து (<i>varuntu</i>) ‘be unhappy’ (w.v.)
நினை (<i>ninai</i>) ‘think’ (want) (s.v.)	கண்கள் (<i>kankal</i>) ‘eyes’
கடவுள் (<i>katavul</i>) ‘God’	குருடு (<i>kurutu</i>) ‘blindness’
வேண்டு (<i>ve:ntu</i>) ‘request, pray’ (w.v.)	கேள் (<i>ke:l</i>) ‘ask’ (m.v.)
	கொடு (<i>kotu</i>) ‘give’ (s.v.)
இரவு (<i>iravu</i>) ‘night’	முயற்சி (<i>muyarci</i>) ‘effort’
கனவு (<i>kanavu</i>) ‘dream’	காட்டு (<i>ka:ttu</i>) ‘show’ (w.v.)
தோன்று (<i>to:nru</i>) ‘appear’ (w.v.)	இல்லாமல் (<i>illa:mal</i>) ‘without’
மறை (<i>marai</i>) ‘disappear’ (w.v.)	நியாயம் (<i>niya:yam</i>) ‘justice’
மகிழ்ச்சி (<i>makilcci</i>) ‘happiness/joy’	குருடாகு (<i>kuruta:ku</i>) ‘become blind’ (w.v.)
விதம் (<i>vitam</i>) ‘kind/type’	பொறாமை (<i>pora:mai</i>) ‘jealousy’
பொருள்கள் (<i>porulkal</i>) ‘things’	இனி (<i>ini</i>) ‘hereafter’ (adv.)
பெறு (<i>peru</i>) ‘get’ (w.v.)	காப்பாற்று (<i>ka:ppa:ruru</i>) ‘protect/save’
செல்வம் (<i>celvam</i>) ‘wealth’	பலி (<i>pali</i>) ‘become true’ (s.v.)
குவி (<i>kuvi</i>) ‘heap up’ (w.v.)	போய்விடும் (<i>po:yvitum</i>) ‘will go away’
பாதி (<i>pa:ti</i>) ‘half’	பெரு (<i>peru</i>) ‘great’ (adj.)
பக்கத்து வீட்டுக்காரன்	நஷ்டம் (<i>nstam</i>) ‘loss’
(<i>pakkattu vi:ttukka:ran</i>) ‘neighbour’	

இரண்டு மகன்கள்

ஒரு காலத்தில் ஒரு ஊரில் விவசாயி ஒருவன் இருந்தான். அவன் மிகப் பெரிய பணக்காரன். அவனுக்கு இரண்டு மகன்கள் இருந்தார்கள். அவனுக்கு நிறைய சொத்து இருந்தது. ஒரு நாள் இளைய மகன் அப்பாவிடம் போய் அப்பா! உங்கள் சொத்தில் எனக்குக் கிடைக்க வேண்டிய பங்கைக் கொடுங்கள் என்று கேட்டான். அவன் அப்பா, அப்படியே சொத்தை இரண்டு மகன்களுக்கும் பங்கு போட்டுக் கொடுத்தார். சில மாதங்கள் கழித்து, இளைய மகன் அவன் சொத்து முழுவதையும் எடுத்துக்கொண்டு வெளி ஊருக்குப் போனான். அங்கே பொறுப்பு இல்லாமல் வீண் செலவுகளைச் செய்தான். இதனால் சொத்து பூராவையும் இழந்துவிட்டான்.

இப்படி இருக்கும் போது, அந்த ஊரில் எதிர்பாராமல் மோசமான பஞ்சம் ஏற்பட்டது. பிழைக்க வழிதேடி ஒரு விவசாயியிடம் வேலைக்குச் சேர்ந்தான். விவசாயி அவனை வயலில் பன்றிகளை மேய்க்கும்படி அனுப்பி வைத்தான். அப்பொழுது, இளையவனுக்குப் போதுமான அளவு சாப்பாடு கிடைக்கவில்லை. பன்றிகள் சாப்பிடும் தவிட்டைச் சாப்பிட்டு, வயிற்றைநிரப்பிக்கொண்டான். வேறு சாப்பாடு அவனுக்குக் கிடைக்கவில்லை. பட்டினியால் மிகவும் கஷ்டப்பட்டான்.

ஒருநாள், அவன் வயலில் தனியாக உட்கார்ந்திருந்தான். அப்பொழுது அவனுக்குப் புத்தி தெளிந்தது. என்னுடைய அப்பா வீட்டில் எத்தனையோ வேலைக்காரர்கள் இருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு எல்லாம் போதுமான சாப்பாடு கிடைக்கிறது. ஆனால், நான் இங்கே பசியால் சாகிறேன். ஆகவே, என் அப்பாவிடம் உடனே போக வேண்டும் என்று தீர்மானித்தான். அதேபோல் அப்பா ஊருக்குப் புறப்பட்டுப்போனான். ஊருக்குப் போனதும், அப்பாவிடம் போய் 'அப்பா! கடவுளுக்கும் உங்களுக்கும் பெரிய பாவம் செய்துவிட்டேன். உங்களுடைய மகன் என்ற அந்தஸ்தை இழந்துவிட்டேன். என்னை உங்களுடைய வேலைக்காரனாக வைத்துக் கொள்ளுங்கள்' என்று கேட்டான்.

அவனை பார்த்ததும் அப்பாவுக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சி ஏற்பட்டது. ஓடிப்போய், அவனை கட்டித் தழுவிக்கொண்டார். இளைய மகனும் அவன் செய்த தவறுக்காக அப்பாவிடம் மன்னிப்பு கேட்டுக்கொண்டான். அப்பா, உடனே வேலைக்காரர்களை அழைத்து, அவனுக்குப் புதிய உடை, விருந்து எல்லாம் ஏற்பாடு செய்யச் சொன்னார். வேலைக்காரர்களும் அப்படியே செய்தார்கள். அங்கே வீட்டில் பெரிய விருந்தும் ஆட்டமும் பாட்டும் நடைபெறத் தொடங்கியது.



கொஞ்ச நேரத்தில் மூத்த மகன் வயலில் வேலை முடிந்ததும், வீட்டுக்கு வந்தான். அங்கே இருந்த அவனடைய அப்பாவிடம் 'என்ன? இங்கே பெரிய விருந்து, ஆட்டம் எல்லாம் நடக்கிறதே!, என்ன விசேஷம்?' என்று கேட்டான். அதுக்கு, அவனுடைய அப்பா 'மகனே!, உன் தம்பி வெளியூர் போனவன், திரும்பி வந்துவிட்டான். அந்த மகிழ்ச்சியால் தான் இந்த விருந்து - ஆட்டம் எல்லாம் நடைபெறுகிறது' என்று சொன்னார்.

இதைக் கேட்ட மூத்த மகன் 'அப்பா! உங்கள் சொத்தில் பாதியை வீணாக்கியவன் வீடு திரும்பி வந்ததுக்கு விருந்து கொடுக்கிறீர்களே! இது என்ன நியாயம்' என்று ஆத்திரத்தோடு கேட்டான்.

அப்பொழுது, அப்பா அவனிடம் மகனே! உன் தம்பி நம்மை விட்டுப் போனவன் செத்துவிட்டான் என்று நினைத்திருந்தோம். காணாமல் போனவன் இறைவன் அருளால் எப்படியோ திரும்பி உயிரோடு வந்துவிட்டான்.

அவன் உயிரோடு திரும்பி இங்கே வந்து சேர்ந்தது நமக்கு மிகவும் சந்தோஷமாக இருக்கிறது அல்லவா?! அதுக்காகவே இந்த விருந்து, ஆட்டம் எல்லாம் நடக்கிறது என்று அவனிடம் சொன்னார்.

இதைக் கேட்ட பிறகு மூத்த மகன், தந்தை - மகன் பாசத்தைப் புரிந்து கொண்டான்.

பிறகு இளையவன் - மூத்தவன் இருவரும் ஒன்றாக இணைந்தார்கள். அப்பாவோடு சேர்ந்து ஒன்றாக வாழ்ந்தார்கள். கூடி வாழ்ந்தால் கோடி நன்மை என்பது இதில் இருந்து தெளிவாகிறது, அல்லவா!



Explanation :

கூடி வாழ்ந்தால் 'if (people) live in harmony / unity'

கோடி நன்மை 'crores of benefits' (it will lead to positive, constructive, excellent development and unity)

குழந்தையுடைய அம்மா யார்?

ஒருவனுக்கு இரண்டு மனைவிகள் இருந்தார்கள். அவர்கள் நன்றாக வாழ்ந்து வந்தார்கள். திடீரென்று ஒருநாள் அவன் இறந்துவிட்டான். அப்போது அவனுக்கு இரண்டு குழந்தைகள் இருந்தார்கள். எதிர்பாராத முறையில் ஒரு குழந்தை இறந்து விட்டது. அதனால், இரண்டாவது குழந்தையை மிகவும் நன்றாக வளர்த்து வந்தார்கள். சில மாதங்கள் கழித்து, இரண்டு மனைவிகளுக்கும் விரோதம் ஏற்பட்டது. இதனால் அந்தக் குழந்தை யாருக்குச் சொந்தம் என்பதில் தகராறு ஏற்பட்டது. 'ஒவ்வொருவரும் குழந்தை தனக்குத்தான் சொந்தம்' என்று சண்டைபோட்டார்கள். கடைசியில் இருவரும் நீதிபதியிடம் சென்று முறையிட்டார்கள். குழந்தை யாருடையது என்பதை நிரூபிக்க சாட்சிகள் கிடைக்கவில்லை. எனவே, நீதிபதி ஒரு தந்திரம் செய்தார்.



அந்த இரண்டு பெண்களையும் அழைத்தார்; அவர்களும் வந்தார்கள். இந்தக் குழந்தையை இரண்டாக வெட்டி உங்கள் இருவருக்கும் பிரித்துத் தருகிறேன் என்று சொன்னார். அதுக்கு ஒருத்தி தன்னுடைய சம்மதத்தைத் தெரிவித்தாள். ஆனால், மற்றொருத்தி, ஐயா, பிள்ளையை வெட்டாதீர்கள், எனக்கு அந்தப் பிள்ளை வேண்டாம். அவளுக்கே கொடுத்து விடுங்கள் என்று அழுது கொண்டே சொன்னாள்.

இப்படி அவள் சொன்னதைக் கேட்டதும், நீதிபதி, இவளே பிள்ளையைப் பெற்றவள் - பிள்ளைக்கு உரியவள் என்று தீர்ப்பு சொன்னார். அதோடு, பொய் சொன்னவளைத் தண்டித்தார்.



பதவிக்கான யாருத்தம்

நந்தகோபால் படித்த இளைஞன். நல்ல வேலைக்கு முயற்சி செய்துகொண்டு இருந்தான். கோயமுத்தூரில் உதவி இயக்குநர் வேலைக்கு இன்டர்வியூ வந்தது. ரயிலில் புறப்பட்டான். அடுத்த நாள் காலையில் ரயில் கோயமுத்தூர் சென்று சேர்ந்தது. ரயில் நிலையத்தில் அவனை அழைத்துப் போக ஒரு வாலிபன் வந்திருந்தான். அவன் 'பெயர் ரமேஷ்'. நந்தகோபால் கீழே இறங்கியதும், 'நீங்கள் நந்தகோபால் தானே! வாருங்கள்! அலுவலகம் போகலாம்' என்று அந்த வாலிபன், இவனை அழைத்தான். 'நீங்கள், சாமி கம்பெனியிலிருந்து வந்திருக்கிறீர்களா?' என்று நந்தகோபால் கேட்டான்.

ஆமாம்! வாருங்கள்! கார் தயாராக இருக்கிறது. புறப்படலாம் என்றான், அந்த வாலிபன். இந்தக் கம்பெனியில்தான் நந்தகோபாலுக்கு இன்டர்வியூ.

என்ன சாப்பிடுகிறீர்கள்? என்று வழியில் கேட்டான் ரமேஷ். எதுவானாலும் பரவாயில்லை, சாப்பிடலாம் என்று நந்தகோபால் சொன்னான். இருவரும் ஒரு ஹோட்டலுக்குப் போனார்கள். ரமேஷ் சர்வரிடம் ஆர்டர் கொடுத்தான். இருவருக்கும் இட்டிலி, வடை, சாம்பார் கொண்டு வந்து வைத்தான். அப்பொழுது எப்படியோ சாம்பார் தவறுதலாக நந்தகோபாலின் சட்டையில் பட்டுவிட்டது.



‘உனக்கு அறிவு இருக்காப்பா....?’ என்று நந்தகோபால் அந்த சர்வரைப் பார்த்து கூச்சல் போட்டான். இதைக் கேட்டு முதலாளி ஓடி வந்தார். அந்தப் பெரியவர், மன்னிக்கவும், தவறுதலாகப் பட்டுவிட்டது என்று சொன்னார். நான் எப்படி இன்டர்வியூ போவது? என்று கோபப்பட்டான், நந்தகோபால். சரி! இன்டர்வியூக்கு நேரமாகிறது. புறப்படலாமா? என்று ரமேஷிடம் கேட்டான்.

தேவையில்லை... இன்டர்வியூ முடிந்துவிட்டது. நீங்கள் தேறவில்லை என்று ரமேஷ், நந்தகோபாலைப் பார்த்துச் சொன்னான். இதைக் கேட்டதும், ரமேஷை ஏறிட்டுப் பார்த்தான், நந்தகோபால்.

சாமி கம்பெனியின் இயக்குநர் நான்தான். எங்கள் கம்பெனி பொதுஜனத் தொடர்பு உடையது. தினமும் பல்வேறு வகையான மக்கள் இங்கே வந்துபோவார்கள். அவர்களைச் சந்தித்து, நல்ல முடிவுகளை, விரைந்து எடுக்கக் கூடியவர் - பொறுமை உடையவர் - பதட்டம் அடையாதவர் தான் எங்களுக்குத் தேவை. அந்த மாதிரியான தகுதி உங்களிடம் இல்லை. அதனால், இந்தப் பதவிக்கு நீங்கள் பொருத்தமானவராக இல்லை என்று நினைக்கிறேன், என்று சொல்லிவிட்டு அங்கிருந்து தன்னுடைய காரை நோக்கிப் போனான், ரமேஷ்.

அந்த வாலிபனைப் பொறாமையோடும் ஏக்கத்தோடும் பார்த்துக் கொண்டு நின்றான், நந்தகோபால்.



Vocabulary

இளைஞன் 'young man'

அறிவு 'sense'

அலுவலகம் 'office'

கூச்சல் 'shouting'

விரை 'be speedy/fast'

தகுதி 'qualification'

பொறாமை 'jealousy'

மன்னி 'forgive/excuse'

தேறு 'pass' (w.v.)

இயக்குநர் 'director'

தொடர்பு 'contact'

மக்கள் 'people'

முயற்சி 'effort/trial'

உதவி இயக்குநர் 'assistant director'

வாலிபன் 'young man/lad'

முதலாளி 'owner/boss'

பதட்டம் 'nervousness'

பொருத்தம் 'fitness'

பெரியவர் 'old man'

கோபம் 'anger/angry'

ஏறிடு 'look up' (w.v.)

பொதுஜனம் 'public'

பல்வேறு 'different'

முடிவு 'decision'

பொறுமை 'patience'

தேவை 'necessity'

பதவி 'position'

நோக்கி 'towards'

ஏக்கம் 'despondency'

Grammatical Forms

- i. முயற்சி செய் 'try' (compound verb)
- ii. சென்று சேர் 'reach'
- iii. தயாராக (< RVôo + AL) (adverb)
- iv. எதுவானாலும் (< எது + ஆனாலும்) (anything)
- v. எப்படியோ (< எப்படி + ஓ) (somehow)
- vi. இருக்காப்பா (< இருக்கு + ஆ + அப்பா) (spoken form)
- vii. மன்னிக்கவும் excuse, please (you please excuse me)
- viii. புறப்படலாமா (< புறப்படலாம் + ஆ)
- ix. முடிந்துவிட்டது 'is over' (முடிந்துவிடு - complex verb)
- x. தேறவில்லை (< தேற+ இல்லை)
- xi. கேட்டதும் (< கேட்ட + தும்)
(கேட்ட உடனே 'as soon as (one) heard')
- xii. உடையது - 'it has'
- xiii. பல்வேறு வகை - 'different kinds'
- xiv. வந்துபோ - 'used to come and go' (w.v.)
- xv. எடுக்கக் கூடியவர் - 'one who can take'
- xvi. பொருத்தமானவராக - 'as a fit person'

மனித நேயம்

கோயமுத்தூர் பெரிய பஞ்சாலை நகரம். இது சுத்தமான நகரமும் கூட. இங்கே நூற்று இருபது பஞ்சாலைகள் உள்ளன. ராமு பெரிய பஞ்சாலையுக்கு முதலாளி. மிகப் பெரிய பணக்காரன். ராமு மிகச் சிறப்பாகப் பஞ்சாலையை நிருவாகம் செய்து வந்தான். பாலு ஒரு மில் தொழிலாளி. ராமுவுடைய மில்லில் வேலை செய்கிறான். உண்மையான உழைப்பாளி, நேர்மையானவன். ராமுவும் பாலுவும் ஒன்றாகப் படித்தவர்கள். பாலு மிகவும் ஏழை. ஆனால், ராமு எந்தவித ஏற்றத்தாழ்வும் பார்க்காமல் பாலுவோடு பழகினான். பாலுவும் அதே போல முறையாகவும் அன்பாகவும் ராமுவோடு நட்பு வைத்திருந்தான்.

ராமு அடிக்கடி பாலுவுடைய வீட்டுக்குப் போவது உண்டு. பாலுவுடைய அம்மா ராமுவிடம் மிக அன்பாக இருந்தார். அவருடைய மகனைப் போலவே ராமுவைக் கவனித்தார். இது பாலுவுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. ராமுவும், பாலுவைப் பற்றி எண்ணி மகிழ்வது உண்டு. இந்த நல்ல நண்பனுக்காக அவன் அடிக்கடி ஆண்டவனை வேண்டுவது உண்டு.

ராமுவுடைய வீட்டிலும் இவர்களுடைய நட்பைப் பற்றி மிகவும் சந்தோஷம் அடைந்தார்கள். இதனால் அவர்களுடைய இரண்டு குடும்பங்களிடையே நல்ல உறவு ஏற்பட்டது. ஒருவரை ஒருவர் நன்றாகப் புரிந்துகொண்டு வாழ்கிறநிலை ஏற்பட்டது.

பாலுவுக்கு அன்பரசி என்றதங்கை இருந்தாள். நல்ல அழகான பெண். படித்த பெண். ஏழைக் குடும்பத்தில் பிறந்தாலும், நல்ல பண்புகளைப் பெற்றவள். இந்தப் பெண்ணை ராமுவுக்குத் திருமணம் செய்ய அவனுடைய பெற்றோர் விரும்பினார்கள். பாலுவுடைய வீட்டிலும் இதுக்கு ஒப்புதல் சொன்னார்கள்.

ஒரு நல்ல நாளில் ராமு - அன்பரசி திருமணம் சிறப்பாக நடைபெற்றது. இரண்டு குடும்பங்களுக்கும் இது மகிழ்ச்சியையும் மன நிறைவையும் கொடுத்தது.

மனித உறவின் மேம்பாட்டுக்கு இந்த நல்ல சூழல் மிகவும் தேவை. இதையே பாலு - ராமு நட்பு காட்டுகிறது. 'நல்ல மனித உறவே மனித நேயம் செழிக்க வழி' அமைக்கும். இதில் சந்தேகம் இல்லை.



Vocabulary & forms

பஞ்சாலை (<i>panca:lai</i>) 'cotton mill'	ஏற்றத்தாழ்வு (<i>e:rratta:lvu</i>) 'status difference'
நகரம் (<i>nakaram</i>) 'city'	பழகு (<i>palaku</i>) 'move with' (w.v.)
சுத்தம் (<i>cuttam</i>) 'cleanliness'	முறை (<i>murai</i>) 'faithfulness'
நூற்று இருபது (<i>nu:rru irupatu</i>) '120'	அன்பு (<i>ampu</i>) 'love'
முதலாளி (<i>mutala:li</i>) 'owner'	நட்பு (<i>natpu</i>) 'friendship'
பணக்காரன் (<i>panakka:ran</i>) 'rich man'	வைத்திரு (<i>vaittiru</i>) 'have'
சிறப்பு (<i>cirappu</i>) 'good manner' (speciality)	அடிக்கடி (<i>atikkati</i>) 'often'
நிருவாகம் (<i>niruva:kam</i>) 'administration'	போவது உண்டு (<i>po:vatu: untu</i>) 'used to visit / go'
மில் (<i>mil</i>) 'textile factory'	கவனி (<i>kavani</i>) 'look after/take care' (s.v.)
தொழிலாளி (<i>tolila:li</i>) 'worker'	எண்ணு (<i>en(nu)</i>) 'think' (w.v.)
உண்மை (<i>unmai</i>) 'sincerity, truth'	மகிழ் (<i>makil</i>) 'be happy' (w.v.)
நேர்மை (<i>ne:rmai</i>) 'sincerity, straight forwardness'	ஆண்டவன் (<i>a:ntavan</i>) 'God'
ஏழை (<i>e:lai</i>) 'poor person'	வேண்டு (<i>ve:ntu</i>) 'pray' (w.v.)
எந்தவித (<i>enta vita</i>) 'any kind/type' (adj.)	சந்தோஷம் (<i>sando:sam</i>) 'happiness'
	குடும்பங்கள் (<i>kutumpankal</i>) 'families'
	உறவு (<i>uravu</i>) 'relationship'



உரையாடல்கள்

ஆ 1. கச்சேரிக்குப் போக 41

ஆ 2. கோவிலுக்குப் போக வேண்டும் 43

ஆ 3. சாப்பிட வாங்க 45

ஆ 4. ஞாபகம் இருக்கிறதா? 47

ஆ 5. தொலைபேசியில் 49

ஆ 6. வீட்டுக்கு வாங்களேன்! 50

ஆ 7. நல்ல பழம்தானே! 52

ஆ 8. இப்பொழுது என்ன வேலை செய்கிறாய்? 54

ஆ 9. காக்கா - நரி தந்திரம் 56

ஆ 10. ஒரு நாடோடிக் கதை 59

ஆ 11. என்ன மாமி? 61

கச்சேரிக்குப் போக

[பங்கு பெறுவோர்: அம்மா-அப்பா-மகன் (குமார்) - மகள் (செல்வி)]

அம்மா : குமார்! உள்ளே வா!

மகன் : என்னம்மா?

அம்மா : செல்வி எங்கே? அவளைக் கூப்பிடு.

மகன் : அக்கா! இங்கே வா சீக்கிரம், அம்மா கூப்பிடுகிறார்கள்.

மகள் : ஏன் கூப்பிட்டாய்?

அம்மா : நாம் இப்பொழுது வெளியே போகிறோம்.

மகள் : எங்கே போகிறோம்? என்ன விசேஷம்?

மகன் : அக்கா! இன்று நாட்டிய நிகழ்ச்சி இருக்கிறது. கமலா பரத நாட்டியம் ஆடுகிறார்.

மகள் : யார் பாடுகிறார்கள்?

அம்மா : மாலா பாடுகிறார்கள். ஏழு மணிக்குக் கச்சேரி ஆரம்பம். சரியா?

மகள் : சரி, அம்மா! அப்பாவும் வருகிறாரா?

அம்மா : ஆமாம், அப்பாவும் - தான்.

அப்பா : (அப்பொழுது உள்ளே வந்து) என்ன? எல்லாரும் தயாரா?

அம்மா : நாங்கள் எல்லாரும் தயார்!

அப்பா : சரி, புறப்படுவோம். கச்சேரி ஒன்பது மணிக்கு முடியும்.

அம்மா : இன்று நாம் ஹோட்டலில் சாப்பிடலாமா?

அப்பா : சாப்பிடலாம். எங்கே சாப்பிடலாம், சொல்லுங்கள்!

மகன்-மகள் : அப்பா! நாம் ஹோட்டல் சங்கீதாவில் சாப்பிடுவோம். இப்பொழுது எப்படிப் போகிறோம்?

அப்பா : நாம் எல்லாம் இப்பொழுது காரில் புறப்படுவோம். கச்சேரி Music Academy - இல் நடக்கிறது. அந்த இடம் மிகவும் தூரம்.

- அம்மா : இந்த வருஷம் இசை விழா எப்பொழுது தொடங்குகிறது?
- அப்பா : அது, டிசம்பர் மாதம்!
- மகள் : அப்பா, நாம் ஒரு நாள் அங்கே நாடகம் பார்க்கலாமா? எனக்கு மனோஹர் நாடகம் பிடிக்கும்.
- அம்மா : நாடகத்துக்கு நானும் வருகிறேன், சரியா?
- அப்பா : ஓ! தாராளமாக வாயேன்! நாம் எல்லோரும் போவோம். மனோஹருடைய 'தென்றல்' நாடகம் இந்த வருஷம் நடக்கும்.
- அம்மா : அது, நல்ல நாடகமா?
- அப்பா : ஆமாம், அது மிக நல்ல நாடகம்.
- மகள் : அப்பா! எங்களுடைய கல்லூரியில் ஏப்ரல் மாதம் ஒரு நாடகம் இருக்கிறது. அதில் நானும் நடிக்கிறேன்.
- மகன் : அது, என்ன நாடகம்?
- மகள் : அதுவா? அது ஒரு சமூக நாடகம். அப்பொழுது நீயும் என்னோடு வா, பார்க்கலாம்.
- மகன் : சரி! நான் கட்டாயம் உன்னோடு வருவேன்.
- அம்மா : சரி! இப்பொழுது புறப்படுங்கள், போய் வருவோம்.
- மகன்-மகள் : நாங்கள் தயார். புறப்படலாம்.

கோவிலுக்குப் போக வேண்டும்

(பாங்கு பெறுவோர்: கண்ணன் - மணி)

- கண்ணன் : மணி! இன்று வெள்ளிக்கிழமை. அதனால் நாம் கோவிலுக்குப் போக வேண்டும். இல்லையா?
- மணி : ஆமாம் கண்ணன்! எத்தனை மணிக்குப் புறப்படலாம், சொல்லுங்கள்!
- கண்ணன் : உங்களுக்கு எந்த நேரம் நல்லது?
- மணி : எனக்கு, மாலை ஆறு மணி!
- கண்ணன் : அப்படியா? சரி, அப்பொழுது நான் உங்கள் வீட்டுக்குச் சரியாக ஆறு மணிக்கு வருகிறேன்.
- மணி : சரி, அப்படியே வாருங்கள்! ஆமாம், அடுத்த வாரம் வெளியூர் போகிறீர்களா?
- கண்ணன் : ஆமாம். மணி! நான் வாஷிங்டன் போக வேண்டும். எனக்கு அங்கே இரண்டு நாள் வேலை இருக்கிறது.
- மணி : எப்பொழுது திரும்புவீர்கள்?
- கண்ணன் : நான் அடுத்த சனிக்கிழமை திரும்புவேன். ஏன் மணி!?
- மணி : கண்ணன்! அடுத்த மாதம் நான் வெளிநாடு போகிறேன். அதனால் உங்களோடு சில விஷயங்கள் பற்றி பேச வேண்டும். அவ்வளவுதான்.
- கண்ணன் : நிச்சயம் பேசுவோம். அடுத்த ஞாயிறு மாலை எங்கள் வீட்டுக்கு வாங்களேன்! கலந்து பேசுவோம்.
- மணி : அது நல்லது. கட்டாயம் வருவேன். பேசுவோம்.
- கண்ணன் : நான் இப்பொழுது புறப்படுகிறேன். எனக்குக் கடை வீதியில் கொஞ்சம் வேலை இருக்கிறது. ஒரு மணி நேரம் ஆகும். பிறகு, நேராக வீட்டுக்குப் போக வேண்டும். மாலையில் பார்ப்போம், நன்றி, வரட்டுமா?
- மணி : மிகவும் நன்றி. ஆறு மணிக்கு இங்கே சந்திப்போம், கோவிலுக்குப் போகலாம்.

Vocabulary

வெள்ளிக்கிழமை 'Friday'	அதனால் 'therefore/so'
புறப்படு 'start, leave' (w.v.)	நேரம் 'time'
வெளியூர் 'out of town'	திரும்பு 'return' (w.v.)
வேலை 'work'	சனிக்கிழமை 'Saturday'
மாதம் 'month'	அடுத்த 'next' (adj.)
விஷயம் 'matter'	நிச்சயம் 'certainly'
பேசு 'speak' (w.v.)	ஞாயிறு 'Sunday'
கலந்து பேசு 'discuss' (w.v.)	நல்லது 'that is good'
கட்டாயம் 'certainly'	கடைவீதி 'bazaar/mall'
கொஞ்சம் 'little'	நேராக 'straight away'
சந்தி 'meet' (s.v.)	ஒரு மணி 'an hour'

சாப்பிட வாங்க

(Conversation : sa:ppira va:nga)

Participants : Father, Mother, Son (Madhavan) & Daughter (Malliga)

(spoken Tamil in phonemic transcription)

- Mother : Madhava! Malliga! *rendti pe:ru sa:ppira va:nga!*
மாதவா - மல்லிகா ரெண்டு பேரும் சாப்பிட வாங்க!
- Madhavan : *amma: ! enakki sappa:ri ve:nda:*
அம்மா, எனக்கு சாப்பாடு வேண்டாம்.
- Mother : *e:?*
ஏன்?
- Madhavan : *enakki sappa:ri pirikka:di, adana:le ve:nda:*
எனக்கு சப்பாத்தி பிடிக்காது. அதனாலே வேண்டாம்.
- Mother : *unakki ve:re enna ve:nu?*
உனக்கு வேறென்ன வேணும்?
- Madhavan : *enakki do:se ma:ttro po:du.*
எனக்கு தோசை மாத்தரம் போதும்.
- Malliga : *amma: ! na: si:kkro veliye po:xanu. na: anji manikki enno:ra a:siriyare pa:kkanu.*
enakki ippo pa:li mattu kurunga. sakkare po:ra:ma kurunga.
அம்மா நான் சீக்கிரம் வெளியே போகணும். நான் அஞ்சு மணிக்கி என்னோட
ஆசிரியரெ பாக்கணும். எனக்கு இப்பொ பாலு மட்டும் குடுங்க! சக்கரெ
போடாம குடுங்க.
- Mother : *sari! ni: pa:le sinda:ma kuri. pe:na:ve marakka:ma kondu po:!* *appuro o:ra:ma*
meduva: po:!
சரி, நீ பாலெ சிந்தாம குடி. பேனாவெ மறக்காம கொண்டுபோ, அப்புறம் ஓரமா
மெதுவா போ!
- Malliga : *sari amma:, varre.*
சரி, அம்மா, வர்றெ(ன்).
- Mother : Madhava! *appa:ve sa:ppira ku:ppuri!*
மாதவா, அப்பாவெ சாப்பிட கூப்புடு

Madhavan : *appa:! appa:! sa:ppira va:nga! amma:ku:ppurura:nga.*
அப்பா! சாப்பிட வாங்க, அம்மா கூப்புடறாங்க

Father : *enakki su:ra: ori'cup ka:ppi kuri.*
எனக்கு சூடா ஒரு கப் காப்பி குடு.

Mother : *sa:ppira:ma ka:ppi kurikka:di:nga! modalle sa:ppirunga. Madhava! ni:yu*
appa:vo:rasa:ppira okka:ri!
சாப்புடாம காப்பி குடிக்காதீங்க. மொதல்லெ சாப்புடுங்க! மாதவா! நீயும்
அப்பாவோட சாப்பிட வா!

Madhavan : *sari, amma:! sa:ppira do:se kurunga!*
சரி, அம்மா. சாப்பிட தோசெ குடுங்க.

Mother : *sari, okka:runga, kurukkre.*
சரி, உக்காரு, குடுக்கறெ(ன்).

ஞாபகம் இருக்கிறதா?

(பங்கு பெறுவோர் : அண்ணன் - தம்பி)

அண்ணன் : தம்பி! நாம் நாளைக்கு அந்தக் கூட்டத்துக்குப் போக வேண்டும். ஞாபகம் இருக்கிறதா?

தம்பி : ஆமாம் அண்ணா! ஞாபகம் இருக்கிறது. எத்தனை மணிக்குப் புறப்பட வேண்டும்? சொல்லுங்கள்.

அண்ணன் : ஓ! மாலை ஐந்து மணிக்கு... சரியா?

தம்பி : அண்ணா! அது என்ன கூட்டம்? யார் பேசுகிறார்கள்?

அண்ணன் : அது பொங்கல் திருவிழா நிகழ்ச்சி. அதில் கல்வி அமைச்சர் (மந்திரி) பேசுகிறார். பரிசுகள் கொடுக்கிறார். அதுக்குப் பிறகு, சிறப்புக் கலை நிகழ்ச்சி இருக்கிறது.

தம்பி : அது, என்ன கலை நிகழ்ச்சி அண்ணா!?

அண்ணன் : அது ஒரு நாட்டுப்புறக் கலை நிகழ்ச்சி. நாட்டுப்புறஇசை, நடனம், ஆட்டம் இதெல்லாம் நடைபெறும். பார்க்க நன்றாக இருக்கும்.



தம்பி : கலை நிகழ்ச்சி எவ்வளவு நேரம் நடக்கும்?

அண்ணன் : சுமார் இரண்டு மணி நேரம் நடக்கும்.

தம்பி : நாம் அந்த நிகழ்ச்சியைப் பார்க்கலாமா?

அண்ணன் : ஓ! தாராளமாகப் பார்க்கலாம். பார்த்த பிறகு வீட்டுக்குத் திரும்பலாம். வழியில் எங்கேயாவது சாப்பிடலாம்.

தம்பி : சரி, அண்ணா! நான் உங்களோடு வருவேன்.

Vocabulary

நாளைக்கு 'tomorrow'

கூட்டம் 'meeting, gathering'

ஞாபகம் 'memory'

நன்றாக 'well' (adv.)

எத்தனை 'how many'

புறப்படு 'start, leave' (w.v.)

ஐந்து 'five' (adj.)

பேசு 'speak' (w.v.)

பொங்கல் 'harvest' (festival)

திருவிழா 'festival'

கல்வி அமைச்சர் (மந்திரி) 'education minister'

பரிசு 'prize'

சிறப்பு 'special'

கலைநிகழ்ச்சி

நாட்டுப்புற 'folk' (adj.)

'entertainment/program'

இசை 'music'

நடனம் 'dance'

ஆட்டம் 'play, drama'

இதெல்லாம் (இது + எல்லாம்) 'all these'

நடைபெறு 'take place, happen' (w.v.)

நேரம் 'time'

எவ்வளவு 'how much' (adv.)

சுமார் 'approximately' (adv.)

சாப்பிடு 'eat' (w.v.)

திரும்பு 'return, come back' (w.v.)

வழி 'path / way'

எங்கேயாவது 'some where' (adv.)

தாராளமாக 'by all means/sure' (adv.)

தொலையேசியில்

(பங்கேற்பு : கமலா - ஜேனட்)

கமலா : ஹலோ! யார் பேசறது?

ஜேனட் : ஹலோ, நான் ஜேனட் பேசறென்

கமலா : ஹலோ, ஜேனட்! வணக்கம்). இந்தியாவுக்கு எப்பொ வந்தீங்க?

ஜேனட் : நான் நேத்து - தான் 'சென்னை' வந்தென். இப்பொ சென்னையிலெ இருக்கறென்).



கமலா : நல்லது. எப்படி இருக்குறீங்க!

ஜேனட் : நான், ரொம்ப நல்லா இருக்கறென் நீங்க?

கமலா : நானும் நல்லா இருக்கறென். அது சரி, கொடைக்கானலுக்கு எப்பொ வருவீங்க?

ஜேனட் : நான், கொடைக்கானலுக்கு சனிக்கெழமெ வருவென். நீங்க அன்னெக்கி ஊருலெ இருப்பீங்களா?

கமலா : ஆமா(ம்), நான் சனிக்கெழமெ இங்கெ இருப்பென், வாங்க!

ஜேனட் : சரி, சனிக்கெழமெ அங்கே பாப்பொ(ம்), வச்சுட்றென்).

கமலா : சரி, நல்லது! பாப்பொ(ம்).

வீட்டுக்கு வாங்களை(ன்)

(Jones arrives at Ramaswamy's house)

(Participants: Jones, Servant and Ramaswamy)

Servant : வாங்க! யாரு வேணும்)? Sir!

Jones : எம்) பேரு Jones. இங்கெ ராமசாமி இருக்கறாரா?

Servant : உள்ளெ, வாங்க! உக்காருங்க! பாத்து சொல்றெ(ன்)

(கொஞ்ச நேரம் கழிச்சி)

Servant : அய்யா வேறவேலையா இருக்கறாங்க. அஞ்ச நிமிஷத்துலெ வருவாங்க.

Jones : சரி! நா(ன்) இங்கெ கொஞ்ச நேர(ம்) இருக்கறெ(ன்).

(அப்புற(ம்), ராமசாமி வெளியெ வர்றாரு)

Ramaswamy : வாங்க, ஜோன்ஸ்! எப்பொ இந்தியாவுக்கு வந்தீங்க? செளக்கியமா?

Jones : ஓ! நான் நேத்துதா(ன்) வந்தெ(ன்). செளக்கியமே!



Ramaswamy : இவங்க, ராஜ(ம்). என்னோட மனைவி. அவங்க ரெண்டு பேரு(ம்) என்னோட பிள்ளைங்க.

- Jones : எல்லாருக்கு(ம்) வணக்க(ம்). உங்களெ சந்திச்சதுலெ ரொம்ப சந்தோஷமா இருக்குது.
- Ramaswamy : உங்க மனைவி உங்களோட வந்திருக்கறாங்களா?
- Jones : அவங்க இந்த தடவெ வரல்லெ. என்னோட பையனு(ம்) பொண்ணு(ம்) இப்பொ college -லெ படிக்கிறாங்க. அதனால அவங்க இந்த மொறெவரல்லெ.
- Ramaswamy : Jones! இந்த வாரக் கடைசியிலெ எங்க வீட்டுக்கு சாப்பிட வாங்களே(ன்)!
- Jones : உங்க அழைப்புக்கு ரொம்ப நன்றி! நிச்சய(ம்) வர்றெ(ன்). வெள்ளிக்கெழமெ மதுரெக்கி போ(றெ)ன். அதனாலெ ஞாயிறு சாயங்கால(ம்) வரட்டுமா?
- Ramaswamy : அப்படியே வாங்க! எங்களுக்கு அதுலெ ஒன்னும் கஷ்ட(ம்) இல்லெ. இங்கெ எத்தனெ மாச(ம்) இருக்க போறீங்க?
- Jones : நா(ன்) இங்கெ ஆறு மாச(ம்) இருப்பெ(ன்). இந்த மொறெசில ஊருங்களுக்கு போகணு(ம்). என்னோட ஆராய்ச்சியெ முடிக்கணு(ம்). நெறய வேலெ இருக்குது.
- Ramaswamy : நல்லது! என்னோட உதவி ஏதாவது வேணுமா? சொல்லுங்க!
- Jones : இப்பொ வேணா(ம்). பெறகு சொல்றெ(ன்).
- Ramaswamy : அப்பொ, போயிட்டு வாங்க! பெறகு சந்திப்பொ(ம்).
- Jones : O.K.! பாக்கலா(ம்), வர்றெ(ன்).

நல்ல பழம் தானே!

(Jones is talking to a fruit seller)

(Participants: Jones & Fruit seller)

Jones : என்னோட சிநேகிதர் ஒருத்தர் ஆஸ்பத்திரியிலே இருக்கறாரு. அவருக்கு ஏதாவது பழ(ம்) வாங்கிகிட்டு போகணும். புதுசா என்ன பழ(ம்) வந்திருக்குது?

Fruit seller : மாம்பழ(ம்), அன்னாசி, வாழை, கொய்யா, ஆப்பிள் இதெல்லாம் இருக்குது. எது வேணும்?



Jones : அப்படியா? நல்ல பழ(ம்)தானே!

Fruit seller : இந்த கடையிலே பழ(ம்) எப்பவு(ம்) நல்லா தான் இருக்கு(ம்). திராட்சை பழ(ம்), வாழை வந்திருக்குது. வாங்கி-கிட்டு போங்க சார்! தினமும் மலையிலேருந்து வருது.

Jones : மலே பக்கத்துலே இருக்குதா?

Fruit seller : எதுக்கு கேக்கறீங்க? ஆமா(ம்), பக்க(ம்)-தான்.

Jones : என்ன மலெ, அது?

Fruit seller : ஓ! அதுவா? அது, கொடைக்கானல் மலெ.

Jones : என்னோட நண்பரெ அடுத்த மாச(ம்) மலைக்கி கூட்டி-கிட்டு போகணும்). அதனால கேட்டென்).

Fruit seller : சரி, நல்லது. வேறஎன்ன வேணும்), உங்களுக்கு?

Jones : இந்த வாழைப்பழ(ம்) என்ன வெலெ?

Fruit seller : செவ்வாழை, ஒரு டஜன் (dozen) இருபது ரூபாய்). வேணுமா?

Jones : வெலெ கொஞ்ச(ம்) ஜாஸ்தி, கொறச்சி குடுங்க.

Fruit seller : இல்லெ, முடியாது - சார்!

Jones : பன்னெண்டு ரூபாய்க்கி குடுங்க.

Fruit seller : இல்லெ, சார்! கடைசியா பதினஞ்சி ரூபாய்க்கி குடுக்கறென்). வேணுமா?

Jones : சரி! ரெண்டு டஜன் குடுங்க. அது போது(ம்).

Fruit seller : சரி, இன்னும்) என்ன வேணும்). சொல்லுங்க!

Jones : வேறஎதுவு(ம்) இப்பொ வேணா(ம்). இது போது(ம்). மொத்த(ம்) எவ்வளவு பண(ம்) குடுக்கணும்).

Fruit seller : மொத்த(ம்), முப்பது ரூபாய்) குடுங்க. இந்தாங்க, பை.

Jones : இந்தாங்க, முப்பது ரூபாய்), சரியா?

Fruit seller : ஆமா(ம்), சரியா இருக்குது. மறுபடியும்) வாங்க!

இப்பொழுது என்ன வேலை செய்கிறாய்?

(Both in Written and Spoken Tamil)

(Participants: Rama and Latha)

- ரமா : என்ன, லதா! உன்னை இப்பொழுது பார்க்கவே முடியவில்லை.
[enna, Latha! unne ippo pa:kkave: muriyalle]
- லதா : ஓ! அதுவா ரமா? இப்பொழுது எனக்கு அதிக வேலை. தினமும் ஐம்பது மைல் தூரம் போய் வரவேண்டும்.
[o:, aduva: Rama? ippo enakkui rompa ve:le. tinamu ambadiu 'mile' du:ro po:yi varanu]
- ரமா : அது, ஏன்? உங்கள் அலுவலகம் பக்கத்தில் இருந்ததே!
[adi e? unga 'office' pakkattule irundade:!]]
- லதா : ஆமாம், இருந்தது. இப்பொழுது தூர இடத்துக்கு மாற்றி விட்டார்கள். அது சரி, நீ எப்படி இருக்கிறாய், ரமா? இப்பொழுது என்ன வேலை செய்கிறாய்?
[a:ma:, irundadi. ippo du:ra erattukku ma:ttitta: nga. adi sari, ni: eppari irukkre, Rama? ippo enna ve:le seyre?]
- ரமா : நானா? நான் இப்பொழுது கம்ப்யூட்டர் Software Engineer - ஆக இருக்கிறேன். தினமும் பத்து மணி நேரம் வேலை. ஆபீஸ் பக்கத்தில்தான் இருக்கிறது.
[na:na:? na: ippo 'Computer Software Engineer' -a: irukkre. tinamu patti mani ne:ro ve:le. 'office' pakkatuleda: irukkudi].
- லதா : உன்னுடைய தங்கை மாலா இப்பொழுது என்ன செய்கிறாள்? படிப்பு முடிந்ததா?
[unno:ra tange Mala ippo enna seyra:? parippi murinjuda:?]
- ரமா : மாலா படிப்பு முடிந்தது. வேலைக்கு முயற்சி செய்கிறாள்.
[Mala parippi murinjudi. ve:lekki muyarci seyra:]
அவளுக்கு ஆசிரியர் வேலை சீக்கிரம் கிடைக்கும்.
[avalukki a:siriyar ve:le si:kkiro keraikku]
- லதா : மிகவும் சந்தோஷம்
[romba sando:so]

- ரமா : லதா! உங்கள் அப்பா-அம்மா இப்பொழுது எந்த ஊரில் இருக்கிறார்கள்?
[Latha! wnga appa:-amma: ippo enda u:rle irukkra:nga?]
- லதா : ஓ! அவர்கள், நியூயார்க்கில் இருக்கிறார்கள். என் அண்ணனும் அங்கே
Engineer - ஆக இருக்கிறார்.
நான் மே மாத விடுமுறைக்கு அங்கே போக வேண்டும். உன்னுடைய
அம்மா-அப்பா எங்கே இருக்கிறார்கள்?
[o:!*avanga New York-le irukkra:nga. enno:ra annanuange 'Engineer'-a: irukkra:ri.
na: 'May' ma:so virumuraikki ange po:hanu. unno:ra amma:-appa: enge irukkra:nga]*
- ரமா : அவர்களா? அவர்கள் இரண்டு பேரும் Austin - இல் இருக்கிறார்கள். அடுத்த
மாதம் இங்கே வருவார்கள். வரும்பொழுது உனக்கு சொல்கிறேன்.
அப்பொழுது என் வீட்டுக்கு வாயேன்!
[avangala:?*avana rendi pe:ru 'Austin'-le irukkra:nga. arutta ma:so inge varuva:nga.
varumbo:du unakki solre. enno:ra vi:ttukki appo va:ye:!*]
- லதா : நிச்சயம் அப்பொழுது வருகிறேன். சரி, ரமா! நான் கிளம்புகிறேன். பிறகு
பார்க்கலாம், வரட்டுமா?
[*niccayo appo varre. sari, Rama! na: kelambure. perahi pa:kkala:, varattuma:?*]
- ரமா : சரி, லதா! போய் வா! பிறகு சந்திப்போம். உன்னைச் சந்தித்தது எனக்கு மிகவும்
சந்தோஷமாக இருக்கிறது.
[sari, Latha! *po:yitti va: perahi sandippo. unne sandiccadi enakki romba
sando:sama: irukkudi]*

காக்கா - நரி தந்திரம்

(Telling a story : Spoken Tamil)

(பங்கேற்போர்: அம்மா - குழந்தை)

குழந்தை : எனக்கு ஒரு கதெ சொல்லும்மா!

அம்மா : காக்காவும் நரியும் தந்திரம் பண்ணி பாம்பெ கொன்ன கதெ சொல்லட்டுமா?

குழந்தை : சரி, சொல்லும்மா.

அம்மா : ஒரு ஊருலெ ஒரு ராஜா இருந்தாராம் அந்த ராஜாவுக்கு ஒரு மக இருந்தாளாம்.

குழந்தை : அப்புறம்

அம்மா : அவ குளிக்கறதுக்கு தினமும் ஒரு ஆத்துக்கு போவாளாம். அந்த ஆத்தங்கரையிலெ ஒரு பெரிய மரம் இருந்ததாம்.

குழந்தை : அப்படியா, அதுக்கப்புறம்.

அம்மா : அந்த மரத்துமேலெ ஒரு காக்கா கூடு இருந்ததாம். மரத்துக்கு அடியிலெ ஒரு புத்து. அந்தப் புத்துலெ ஒரு பாம்பு இருந்தது.

குழந்தை : பெரிய பாம்பா, அம்மா!

அம்மா : அது பெருசு மட்டுமில்லெ. ரொம்ப கெட்ட பாம்பு.

குழந்தை : எப்படிம்மா?

அம்மா : எப்படின்னா, காக்கா வெளியெ போனதும் மரத்து மேலே ஏறி, பாவம் அது போட்ட முட்டை எல்லாம் எடுத்து தின்னுடும்.

குழந்தை : அய்யோ! பாவம்!!

அம்மா : ஒரு நாளு, பாவம் அந்த காக்கா அழுதுகிட்டு இருந்தது.

குழந்தை : அப்புறம், என்னம்மா ஆச்சு.

அம்மா : அப்பொ ஒரு நரி அந்த வழியிலெ வந்தது.

குழந்தை : நரி வந்ததா? எப்படி?

அம்மா : நரி வந்து, அந்த காக்காவெ பாத்து ஏன் அழுகறெ அப்படின்னு கேட்டது.

குழந்தை : காக்கா என்னம்மா சொன்னது.

அம்மா : காக்கா தன்னோட கஷ்டத்தெ எல்லாம் அப்படியே சொன்னது.

குழந்தை : அப்ப நரி என்னம்மா சொன்னது?

அம்மா : அதுக்கு நரி, காக்காவெ பாத்து, அழாதே! இப்ப நான் ஒரு வழி சொல்றேன். நான் சொல்றமாதிரி செய், அப்படின்னது.

குழந்தை : என்ன வழி அம்மா சொன்னது, நரி?

அம்மா : நரியா? சொல்றேன், கேளு. ராஜகுமாரி எப்பவும் போல அன்னெக்கும் குளிக்க ஆத்துக்கு வந்தா.

குழந்தை : வந்து! அப்புறம் சொல்லுமமா.



அம்மா : வந்து, ஆத்தங்கரெயிலெ தன்னோட நகெங்களெ கழட்டி வைச்சுட்டு குளிக்கறதுக்கு ஆத்துலெ எறங்குனா

குழந்தை : அப்புறம்?

அம்மா : அப்பொ, திடீருன்னு, காக்கா பறந்து வந்து முத்து மாலெயெ தூக்கிகிட்டு பறந்து போயிடுச்சு.

குழந்தை : அவ்வளவுதானா அம்மா!

அம்மா : அதுமட்டுமில்லை. அந்த முத்து மாலையெ கொண்டு போயி அந்தப் பாம்பு புத்துலெ போட்டுட்டது.

குழந்தை : அப்புறம், என்ன ஆச்சு?

அம்மா : இதெயெல்லாம் பாத்துகிட்டு இருந்த ஒருத்தன், ஒரு கடப்பாரெயெ கொண்டுவந்து பாம்பு புத்தெ இடிக்க ஆரம்பிச்சான். இப்படி, முத்து மாலையெ எடுக்க, இடிக்கறப்ப, அந்த பாம்பெயும் கொன்னுட்டான்.

குழந்தை : அந்த பாம்புக்கு நல்லா வேணும்.

அம்மா : அப்புறம், அந்த ஆளு முத்து மாலையெ ராஜகுமாரிகிட்டெ குடுத்துட்டான். ராஜகுமாரி ரொம்ப சந்தோஷப்பட்டு அவனுக்கு நெறைய வெகுமதி குடுத்தாளாம்.

ஒரு நாடோடிக் கதை

(A folk story)

(பங்கேற்போர்: பெண்ணின் பெற்றோர் - தரகர்)

பெண்ணின்

பெற்றோர் : ஓ! தரகரா? வாங்க! சுகமா இருக்கறீங்களா?

தரகர் : ஆமாங்க! செளக்கியம்தான். நீங்க எல்லாம் செளக்கியமா?

பெ.பெ. : செளக்கியம் - தான். அது சரி! பொண்ணுக்கு மாப்பிள்ளை பாக்க சொன்னொம், இல்லையா?

தரகர் : ஒரு நல்ல எடம் ஊரு பெரிய நகரம். அவங்களுக்கு நெறைய சொத்து இருக்குது. பரவாயில்லை, பாக்கலாமா?

பெ.பெ. : அப்படியா? இருந்தாலும் நமக்கு மாப்பிள்ளை தான் முக்கியம். பையன் குணம் எப்படி? விசாரிச்சீங்களா?

தரகர் : நல்லா விசாரிச்சென். நல்ல பையன். எல்லாருமே சொன்னாங்க.

பெ.பெ. : பையனுக்கு ஏதாவது கெட்ட பழக்கம் உண்டா? கேட்டீங்களா?

தரகர் : விசாரிச்சென். அப்படி எதுவும் இல்லை. என்ன, எப்பொவாவது வெத்தலெ போடுவாராம். அவ்வளவுதான்.

பெ.பெ. : ஓ! வெத்தலெ போடுவாரா?

தரகர் : ஆமா(ம்). எப்பொவாவது பீடி (Beedi - a country cigar) பிடிக்கும்போதுதான் வெத்தலெ போடுவாராம்.

பெ.பெ. : என்ன? பீடி பிடிப்பாரா? நல்லா விசாரிச்சீங்களா?

தரகர் : விசாரிச்சென். எப்பவும் இல்லை. எப்பொவாவது 'non-vegetarian' சாப்பாடு, சாப்பிட்டா மட்டு(ம்) பீடி பிடிப்பாராம். அவ்வளவுதான்.

பெ.பெ. : என்ன 'non-vegetarian' சாப்பாடு சாப்பிடுவாரா? இது வேறையா?

தரகர் : அதெயும் கேட்டென். எப்பவும் இல்லை. எப்பொவாவது 'liquor' குடிச்சா, அப்பொதான் 'non-vegetarian' சாப்பிடுவாராம்.

பெ.பெ : என்னய்யா, இது! 'liquor' வேறகுடிப்பாரா? இது சரியில்லையே!

தரகர் : அதையு(ம்) நல்லா கேட்டெ(ன்). அவரு எப்பொவாவது 'prostitute' வீட்டுக்கு போறப்பொதா(ன்) 'liquor' குடிப்பாரா(ம்).

பெ.பெ : ஓ! அந்த பழக்க(ம்) வேறஉண்டா?

அய்யா! தரகரே! இந்த பைய(ன்) நமக்கு வேணா(ம்). தயவு செஞ்சி, நீங்க போயிட்டு வாங்க! எங்களுக்கு இந்த மாதிரி பைய(ன்) நிச்சயம் வேணா(ம்).

தரகர் : அய்யா, இதெ விடுங்க! வேறநல்ல எட(ம்) பாக்கறெ(ன்).

பெ.பெ : அய்யா! தரகரே! நீங்க இனிமெ மாப்பிள்ளெ பாக்க வேணா(ம்). போய் வாங்க! ரொம்ப நன்றி!

என்ன மாமி!

(பங்கேற்போர் : மாமி, தியாகு, அலுவலர்கள்)

“என்ன மாமி! இங்கெ என்ன செய்றீங்க?”

“யாரோட குரல்? எங்கெயோ கேட்ட மாதிரி இருக்குதே!”

என்ன மாமி? என்னெ தெரியல்லையா? நான்தான் தியாகு. நீங்க எனக்கு செய்த உதவியெ நான் எப்பவும் மறக்க முடியாது. நீங்க என்னெ மறந்துட்டீங்களா?”

“அட, தியாகுவா? வா! வா! உக்காரு. எப்படி இருக்கறே?”

[தியாகு மாமியோட பையெ வாங்கி ஒரு பக்கமா வெச்சிட்டு, உக்காந்தான்.]



“மாமி! நான் மாமாகிட்டெ பல வருஷம் படிச்சேன். உங்க வீட்டுக்கு வந்து பாடம் படிச்சேன். அதுக்குள்ளெ என்னெ மறந்துட்டீங்களா?”

“இல்லெ, தியாகு! மறக்கல்லெ. நீ ரொம்ப வளந்துட்டெ. அதனாலெ உடனே அடையாளம் தெரியல்லெ. அவ்வளவு தான். உன்னெ எப்படி மறக்க முடியும்”.

“நான் எப்பவும் மறக்க மாட்டேன், மாமி”. சரி, நா(ன்) வரட்டுமா?

[ரெண்டு நிமிஷம்) கழிச்ச தியாகு அங்கே இருந்து பொறப்பட்டு போனா(ன்)]

அப்பொ ரெண்டு பேரு அங்கெ வந்து

“வாங்க அம்மா! வண்டிக்கி நேரம் ஆகுது”

“எந்த வண்டி, அப்பா!”

“திருவாரூர் வண்டிக்குத்தானே போறீங்க”

“ஆமா(ம்), டிக்கெட் இல்லெ அப்படின்னு சொன்னாங்க”

“நீங்க, வாங்க! வண்டியிலெ உங்களெ உக்கார வெக்கறெ(ன்). பெறகு உங்களுக்கு டிக்கெட் வாங்கி குடுக்கறெ(ன்)”.

கொஞ்ச நேரம் போன பிறகு

“இந்தாங்க, ஓங்க டிக்கெட், நல்லா உக்காருங்க”

“ஐயா, உங்களுக்கு சொந்தமா?”

“எந்த ஐயா?”

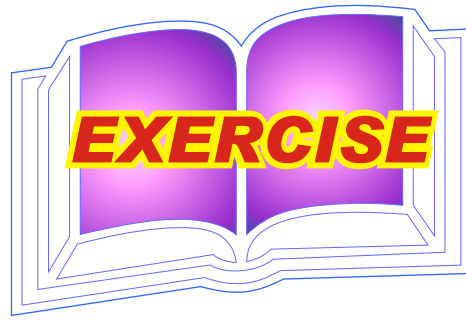
“அதுதான் இவ்வளவு நேரம் உங்களோட பேசிகிட்டு இருந்தாரே, அவரு”.

“அவரு, தியாகுதானே!”

“ஆமா(ம்), அவரு, இந்த ஜில்லா கலெக்டரு (District Collector) அம்மா, தெரியாதா?”

“அப்படியா? என்னோட தியாகு கலெக்டரா?”

“எவ்வளவு சந்தோஷமா இருக்குது, இதெ கேக்க. “தியாகு! நீ நல்லா இருக்கணும்” இப்படி வாழ்த்தினாள், மாமி.



☞ Exercise - 1	64
☞ Exercise - 2	65
☞ Exercise - 3	66
☞ Exercise - 4	67
☞ Exercise - 5	68
☞ Exercise - 6	69
☞ Exercise - 7	70
☞ Exercise - 8	71
☞ Exercise - 9	72
☞ Exercise - 10	73
☞ Exercise - 11	74

Exercise - 1

Kinship :

அ	கா	பா
த	க்	மா
ப்	ம்	ன்
ண	ட்	தா
டி	ங்	கை
த்	ண்	க
பி	ம	வ
னை	ள்	பே
ர	தி	ரு
மா	ர்	ணி
னா	மி	யா
வி	கொ	தை
ந்	மு	ச்
சா	னி	ஆ

விடைகள்

அம்மா, அப்பா, மாமா, தங்கை, தம்பி, அண்ணன், அத்தை, பாட்டி, தாத்தா, அக்கா, கணவன், மனைவி, மகன், மகள், பேரன், பேத்தி, மருமகன், மருமகள், மாமனார், மாமியார், அண்ணி, கொழுந்தி, மச்சான், மச்சினி, சம்மந்தி

Exercise - 2

Colours :

அ	கா	பா
க	வ	ல
வெ	ள்	ச்
ளை	ஊ	ம
ஞ்	தா	ச
சி	ப்	ம்
ப	நீ	சை
பு	ரு	ள

விடைகள்

வெள்ளை, கருப்பு, பச்சை, நீலம், ஊதா, மஞ்சள், சிவப்பு

Exercise - 3

Antonyms :

உள்ளே	x	_____
_____	x	பின்னால்
மேலே	x	_____
உயரம்	x	_____
இரவு	x	_____
வெளிச்சம்	x	_____
சிறிய	x	_____
பழைய	x	_____
_____	x	பெண்
_____	x	அகலம்
காலையில்	x	_____

விடைகள்

உள்ளே x வெளியே, முன்னால் x பின்னால், மேலே x கீழே, நீளம் x அகலம், உயரம் x குள்ளம், பகல் x இரவு, வெளிச்சம் x இருட்டு, காலையில் x மாலையில், பெரிய x சிறிய, பழைய x புதிய, ஆண் x பெண்

Exercise - 4

Numerals :

மூ	று	ஓ	இ
ஐ	கு	ண்	டு
ன்	ந்	ஆ	ஏ
மு	ட்	எ	து
ப	யி	ர	நா
ம்	ல	ந்	நூ
ச	கோ	டி	ம

விடைகள்

ஒன்று, இரண்டு, மூன்று, நான்கு, ஐந்து, ஆறு, ஏழு, எட்டு, ஒன்பது, பத்து, நூறு, ஆயிரம், லட்சம், கோடி

Exercise - 5

Body Parts :

ய	த	க
கா	கை	கை
லை	து	ப
நா	கு	யி
வ	று	ல்
ர	மு	த்
மு	தோ	ன்
ம்	ன	நெ
ற்	இ	டு
ப்	மூ	க்
உ	யி	றி
பு	வா	ன்

விடைகள்

தலை, கண், வாய், கால், கை, காது, பல், நாக்கு, வயிறு, விரல், கழுத்து, உதடு, முதுகு, தோல், கன்னம், நெற்றி, மூக்கு, இடுப்பு

Exercise - 6

Time - Temporal Words :

ரா	லை	ற்	று
நா	த்	க்	தி
ரி	ட	னே	கு
உ	கி	ர	ம்
மா	வா	த	வ
ரு	ணி	ம	நே
ஷ	நே	இ	ன்
ப்	பொ	ள்	மு
து	மு	எ	சீ
ளை	பி	ன	ற
யி	ல்	கா	அ

விடைகள்

ராத்திரி, மாலையில், நேற்று, நாளைக்கு, உடனே, சீக்கிரம், மாதம், வாரம், வருஷம், மணி, நேரம், இன்று, இப்பொழுது, பிறகு, நாள், தினமும், எப்பொழுதும், காலையில், அன்று

Exercise - 7

Match the following :

Obligative Form

Continuative Form

Prohibitive Form

Future Neg. Form

Causative Form

Temporal Participle Form

Reflexive Form

Perfective Form

Past Neg. Form

Conditional Form

படித்தால்

வர கூடாது

ஓட வேண்டும்

பாட வைத்தாள்

போயிருக்கிறேன்

நடக்கமாட்டான்

சாப்பிடவில்லை

வந்துகொண்டிருக்கிறார்

எடுத்துக்கொள்

கொடுத்த உடனே

Exercise - 8

Fillout the blanks with appropriate grammatical forms :

a) கொடு 'give' (s.v.)

_____ 'let (one) give'

b) சொல் 'tell' (w.v.)

_____ 'without telling'

c) பார் 'look / see' (s.v.)

_____ 'as soon as (someone) saw'

d) கேள் 'hear / ask' (m.v.)

_____ 'had (someone) asked / heard'

e) விளையாடு 'play' (w.v.)

_____ 'if (one) doesn't play'

f) பாடு 'sing' (w.v.)

_____ 'she is singing' (continuous)

g) செய் 'do' (w.v.)

_____ '(one) might do'

h) சாப்பிடு 'eat' (w.v.)

_____ 'you (eg) try to eat it'

Exercise - 9

Convert the following written Tamil forms into spoken forms :

- i) பழம் 'fruit' →
- ii) கண் 'eye' →
- iii) காற்று 'wind' →
- iv) படித்தார்கள் 'studied - they' (hum') →
- v) ஓடினால் 'if (one) ran' →
- vi) கடைக்கு 'to the store' →
- vii) பள்ளியில் 'in the school' →
- viii) சாப்பிட வேண்டும் '(one) has to eat' →
- ix) வேகமாக ஓடினான் '(he) ran fast' →
- x) ஆடிக்கொண்டிருந்தாள் 'she was dancing' →
- xi) சொல்லாவிட்டால் 'if (one) didn't say' →
- xii) வந்தபொழுது 'when (one) came' →

Exercise - 10

Give the equivalent forms for the following :

Tamil

English

- i) வெளியே
- ii) எப்பொழுதாவது
- iii) எப்படியோ
- iv) படிக்காத கதை
- v) ஓடி விழுந்தான்

English

Tamil

- i) Somewhere
- ii) tenth
- iii) down
- iv) without drinking
- v) not enough

Exercise - 11

Particles in Phrases / Sentences :

- i) - வரை 'till / until'
- ii) - உம் 'also', 'even'
- iii) - பற்றி 'about'
- v) - விட 'than'
- vi) - ஏ 'emphatic particle'
- vii) - தடவை 'time particle'
- viii) - மட்டும் 'only / alone'
- ix) - முதல் - வரை 'from to'
- x) - ஆவது - ஆவது 'either or'